

7

ROZDZIAŁ	7
Rozdział dla techników	
7.1 DEMONTAŻ PIECA	Strona PL-36
7.2 ZŁOMOWANIE PIECA.....	Strona PL-36
7.3 USUWANIE SZKODLIWYCH SUBSTANCJI	Strona PL-36
ELEKTROMECHANICZY PANEL STEROWANIA	
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	Strona PL-37
CYFROWY PANEL STEROWANIA	
SCHEMAT ELEKTRYCZNY.....	Strona PL-38
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	
MILLENIUM VALIDO 435 - 835.....	Strona PL-39
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	
MILLENIUM VALIDO 635L-1235L-635S-1235S-935 ..	Strona PL-40
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	
MILLENIUM VALIDO	
435-835-635L-1235L-635s-1235s-935	Strona PL-41
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	
MILLENIUM VALIDO 635L-1235L-635S-1235S-935 ..	Strona PL-42
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	
MILLENIUM VALIDO 435 - 835.....	Strona PL-43
OPIS MILLENIUM VALIDO 435 - 835.....	Strona PL-44
OPIS MILLENIUM VALIDO	
635L-1235L-635S-1235S-935.....	Strona PL-44
OPIS MILLENIUM VALIDO	
435-835-635L-1235L-635s-1235s-935	Strona PL-44
OPIS MILLENIUM VALIDO	
635L-1235L-635S-1235S-935.....	Strona PL-44
OPIS MILLENIUM VALIDO 435 - 835.....	Strona PL-44

ROZDZIAŁ 1

1.1 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- Przed uruchomieniem pieca użytkownik powinien uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zapoznać się zarówno ze specyfikacjami technicznymi, jak i elementami sterującymi.
- **Użytkownik powinien zostać przeszkolony w zakresie obsługi pieca.**
- Przed instalacją należy upewnić się, że obszar, w którym piec ma być montowany jest wystarczający pod względem wymiarów i wagi pieca.
- W przypadku instalacji lub demontażu części pieca, należy stosować wyłącznie środki podnoszenia i przenoszenia, które są odpowiednie zarówno do masy, jak i cech geometrycznych części, która ma być podnoszona/przemieszczana.
- Tylko przeszkolony i upoważniony personel uruchamiać, dokonywać regulacji lub naprawiać piec. Informację na temat czynności, które należy wykonywać znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi
- Części mechaniczne i elektryczne znajdujące się wewnątrz urządzenia są zabezpieczone panelami zewnętrznymi, które to przymocowane są za pomocą śrub.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji oraz zdjęciem wszystkich zabezpieczeń należy upewnić się, że wyłącz główny jest w pozycji "OFF" i urządzenie nie jest pod napięciem.
- Instalacja elektryczna w lokalu musi być wyposażona w odpowiednie zabezpieczenia, załączane automatycznie w przypadku awarii a także w sprawny system uziemienia spełniający wszystkie wymogi ochrony przed porażeniem.
- W przypadku napraw, które wykonywane są w obszarze włącznika głównego, należy wstępnie odciąć zasilanie linii energetycznej.
- Wszelkie prace przeglądowe i konserwacyjne wymagające usunięcia zabezpieczeń, wykonywane się na odpowiedzialność użytkownika
Dlatego zaleca się, aby tego typu prace wykonywane były tylko i wyłącznie przez upoważniony i wykwalifikowany personel.
- Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające nie zostały naruszone i działają bez zarzutu. Jeżeli wykryto nieprawidłowość, należy je naprawić lub wymienić
- **Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających.**
- Aby uniknąć ryzyka wypadku, należy używać tylko i wyłącznie odpowiednich narzędzi zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa
- Pod żadnym pozorem nie wolno wprowadzać zmian w instalacji elektrycznej i/lub pneumatycznej ani w żadnych innych mechanizmach urządzenia
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nosić odzież ochronną, zgodną z obowiązującymi przepisami BHP.
- W przypadku prac, które należy wykonać w pozycji niedostępnej z poziomu podłogi, należy korzystać tylko i wyłącznie z bezpiecznych drabin, podestów lub urządzeń podnoszących.
- W przypadku napraw, które mają być wykonane w pobliżu lub pod urządzeniem należy upewnić się, że w pobliżu nie ma elementów, które można przypadkowo uruchomić i/lub nie ma niestabilnych elementów.
- Do wykonywania prac nie używać niechronionych rąk a wyłącznie odpowiednich narzędzi.
- Nie używać rąk ani żadnych narzędzi w celu zatrzymania ruchomych części.
- Nie używać zapalek, zapalniczek/zapalarek, palników lub otwartego ognia w pobliżu urządzenia.
- **NALEŻY ZWRACAĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA OZNACZENIA OSTRZEGAWCZE PRZYMOCOWANE DO URZĄDZENIA.**
- Użytkownik jest zobowiązany do utrzymywania wszystkich tablic ostrzegawczych/informacyjnych w stanie czytelnym i w razie potrzeby do zmiany ich położenia tak, aby był w pełni dostępny dla operatora.
- Ponadto użytkownik zobowiązany jest do wymiany każdej tabliczki ostrzegawczej/informacyjnej, która z jakiegokolwiek powodu została uszkodzona lub informacje na niej zawarte są nieczytelne. Nowe tablice ostrzegawcze można nabyć w Centrum Obsługi Technicznej.
- **Surowo zabrania się przeprowadzania napraw w trakcie pracy urządzenia.**
- W przypadku zauważenia nieprawidłowości w pracy urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z przedstawicielem producenta, bez prób samodzielnej naprawy.
- **Surowo zabrania się używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.**
- **Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody na osobach i rzeczach wynikające z nieprzestrzegania przepisów BHP oraz postanowień niniejszej instrukcji obsługi.**

- NINIEJSZE PRZEPISY BHP ŁĄCZĄ SIĘ LUB UZUPEŁNIAJĄ LOKALNE PRZEPISY BHP.
- NIGDY nie wykonuj prowizorycznych napraw, które mogłyby zagrozić funkcjonowaniu urządzenia lub bezpieczeństwu użytkownika.
- W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI SKORZYSTAJ Z POMOCY WYKWALIFIKOWANE PERSONELU TECHNICZEGO.
- PRODUCENT NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚĆ W PRZYPADKU NARUSZENIA INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ, ELEKTRONICZNEJ LUB MECHANICZNEJ URZĄDZENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA.

1.2 - ODNIESIENIA NORMATYWNE

- Urządzenie i jego podzespoły zostały zbudowane zgodnie z zasadami wskazanymi w deklaracji zgodności.

1.3 - OPIS SYMBOLI

Wiele wypadków może być spowodowanych niewystarczającą wiedzą i nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa, które należy brać pod uwagę podczas korzystania z urządzenia i jego konserwacji

Aby uniknąć wypadków należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych i instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku oraz na urządzeniu.

W celu poprawnej identyfikacji zastosowano poniższe symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten symbol jest używany w ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji w przypadku potencjalnych sytuacji zagrożenia lub możliwości spowodowania poważnych obrażeń lub śmierci.



UWAGA

symbol używany w ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa w odniesieniu do niebezpiecznych sytuacji, których zlekceważenie może spowodować niewielkie lub średnie obrażenia i szkody. Symbol może być również używany w odniesieniu do niebezpieczeństw, które mogą uszkodzić urządzenie.



WAŻNE

Ten symbol wykorzystywany jest w celu uniknięcia czynności mogących skutkować skróceniem żywotności urządzenia lub w celu przekazania ważnych informacji.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten symbol używany jest do uświadomienia, że niektóre zdjęcia wykorzystane w niniejszej instrukcji pokazują urządzenia bez paneli zabezpieczających.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA BEZ PANELI ZABEZPIECZAJĄCYCH.

1.4 - ELEMENTY GŁÓWNE URZĄDZENIA

Kompletne urządzenie jest wynikiem długoletniego doświadczenia producenta w ich projektowaniu.

- Piece jedno, dwu lub trzykomorowe ze sterowaniem cyfrowym, elektromechanicznym lub mechanicznym.
- Możliwość montażu systemu wyciągowego.
- Możliwość montażu pieca na podstawie nośnej dopasowanej do rozmiarów i wagi całego zestawu.

1.5 - PRZYGOTOWANIE POSTRONIENABYWCY 1.6 - DZIAŁANIA AWARYJNE W PRZYPADKU POŻARU**a) Przygotowanie miejsca instalacji.**

- Powierzchnia nośna, na której ma być umieszczony piec, powinna mieć cechy opisane w rozdziale „Instalacja”.

b) Przygotowanie zasilania elektrycznego.

- Instalacja elektryczna powinna być przygotowana zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz wyposażona w sprawny system uziemienia.
- Wielobiegunowy wyłącznik bezpieczeństwa powinien być zamontowany w widocznym i łatwo dostępnym miejscu w pobliżu urządzenia.
- **Przewody zasilania elektrycznego należy zwymiarować z uwzględnieniem najwyższego współczynnika mocy wymaganej przez urządzenie, tak aby całkowity spadek napięcia był niższy niż 2 % w warunkach pełnego obciążenia.**

• Przygotowanie wyciągu.

- Niezbędne jest wcześniejsze przygotowanie systemu wentylacji, której cechy powinny być zgodne z obowiązującymi przepisami w kraju, w którym urządzenie będzie instalowane.

c) Przewód neutralny

- Urządzenie wyposażone jest w wiązkę przewodu neutralnego, w związku z czym przygotowano specjalny zacisk identyfikowany zgodnie z odpowiednimi wskazówkami.

- a) W przypadku pożaru odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przy pomocy wyłącznika bezpieczeństwa.
- b) Gasić ogień przy wykorzystaniu odpowiednich do tego celu gaśnic.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Kiedy urządzenie jest pod napięciem, nie próbuj gasić ognia wodą.

1.7 - RYZYKO WYBUCHU

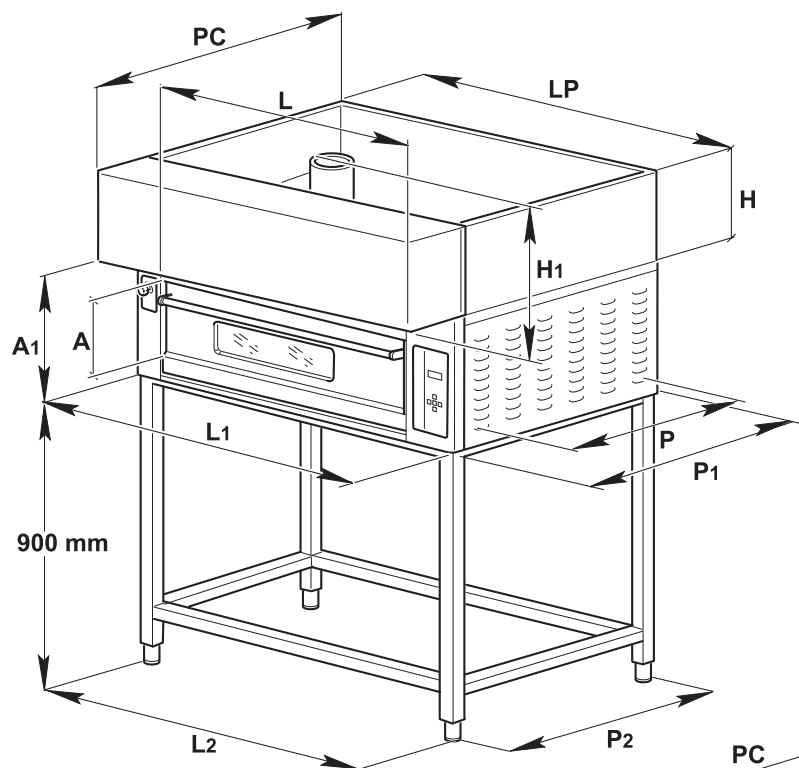
- Urządzenie nie nadaje się do użytku w niebezpiecznym środowisku.

1.8 - POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO

W przypadku pieców MILLENIUM utrzymywany jest ciągły, równoważny, ważony poziom ciśnienia akustycznego (dB) poniżej maksymalnego dozwolonego poziomu 70 dB.

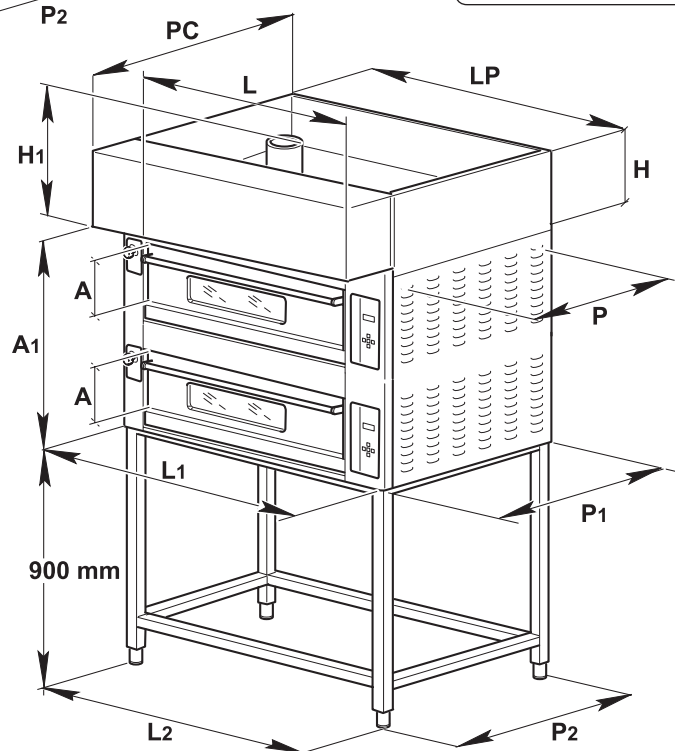
ROZDZIAŁ 2

WYMIARY CAŁKOWITE



435/D-E
635S/D-S/E
635L/D-L/E
935/D-E

835/D-E
1235S/D-S/E
1235L/D-L/E



H= Okap neutralny (wysokość)
H1= Okap z silnikiem (wysokość)

wymiary w cm

Mod.	wymiary wewnętrzne				wymiary zewnętrzne						Podstawa	
	L	P	A	L1	P1	A1	H	PC	LP	H1	P2	L2
435/D-E	75	73	15	107.5	108	40	17	90	105	43,7	90	105
635S/D-S/E	75	108	15	107.5	143.5	40	17	125	105	43,7	125	105
635L/D-L/E	113	73	15	145	107.5	40	17	90	145	43,7	90	145
935/D-E	113	108	15	145	152	40	17	125	145	43,7	125	145
835/D-E	75	73	15	107.5	108	73	17	90	105	43,7	90	105
1235S/D-S/E	75	108	15	107.5	143.5	73	17	125	105	43,7	125	105
1235L/D-L/E	113	73	15	145	107.5	73	17	90	145	43,7	90	145

2.1 - DANE TECHNICZNE

Model	435/D 435/E	635S/D 635S/E	635L/D 635L/E	935/D 935/E	835/D 835/E	1235S/D* 1235S/E*	1235L/D 1235L/E
Przyłącze elektryczne	230V-3 400V-3	230V-3 400V-3	230V-3 400V-3	230V-3 400V-3	230V-3 400V-3	230V-3 400V-3	230V-3 400V-3
Moc - kW/max	7	8,8	10,5	13,2	14	17,6	21
Przekrój przewodu	4x2,5 5x2,5	4x2,5 5x2,5	4x2,5 5x2,5	4x2,5 5x2,5	4x2,5 5x2,5	4x2,5 5x2,5	4x2,5 5x2,5
TEMPERATURA MAX	400°C	400°C	400°C	400°C	400°C	400°C	400°C
Wilgotność względna	10 ÷ 80 %						
Amper	30.5 10.5	38.5 13	46 15.5	58 19.5	61 20.5	77 26	91.5 30.5

* 1235S - L/D: Każda komora powinna być zabezpieczona specjalnym wyłącznikiem nożowym.

* 1235S - L/E: Każda komora powinna być zabezpieczona specjalnym wyłącznikiem nożowym.

Model	Górne grzałki			Dolne grzałki			Moc max	Kod	
		N°	W.CAD		N°	W.CAD	Kw		
435/D 435/E	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	4 8 12	875 875 875	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	4 8 12	875 875 875	7 14 21	OM20.00065	
635S/D 635S/E	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	4 8 12	1100 1100 1100	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	4 8 12	1100 1100 1100	8.8 17.6 26.4		OM20.00066
635L/D 635L/E	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	6 12 18	875 875 875	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	6 12 18	875 875 875	10,5 21 31,5		
935/D 935/E	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	6 12 18	1100 1100 1100	1 Chamber 2 Chambers 3 Chambers	6 12 18	1100 1100 1100	13,2 26,4 39,6	OM20.00066	
835/D 835/E	2 Chambers	8	875	2 Chambers	4	875	14		OM20.00065
1235S/D 1235S/E	2 Chambers	12	1100	2 Chambers	12	1100	17,6		OM20-00066
1235L/D 1235L/E	2 Chambers	12	875	2 Chambers	12	875	21	OM20.00065	

2.2 - TRANSPORT
2.2.a - Wysyłka (Fig. 1)

Urządzenie ustawiane jest na drewnianej palecie, mocowanej za pomocą śrub i przykryte opakowaniem kartonowym zabezpieczonym taśmami.

Wysyłka urządzenia odbywa się poprzez jedno z poniższych rozwiązań:

- a) Transport lądowy (ciężarówka)
- b) Transport lotniczy
- c) Transport morski
- d) Transport kolejowy

Sposób transportu zostanie uzgodniony w ramach umowy pomiędzy dostawcą a nabywcą.


WAŻNE

Opakowanie zawierające urządzenie należy przewozić chroniąc je przed czynnikami atmosferycznymi i bezwzględnie zabrania się umieszczania na nim innych skrzynek lub towarów.

2.2.b - Podnoszenie opakowania (Fig. 2)

Z przesyłką należy obchodzić się bardzo ostrożnie. Do przenoszenia i ustawiania przesyłki należy używać odpowiednich systemów podnoszenia dostosowanych do ciężaru urządzenia. Przesyłkę należy podnosić przy użyciu dźwigu za pomocą pasów mocujących lub wózka widłowego z dopasowanymi widłami.

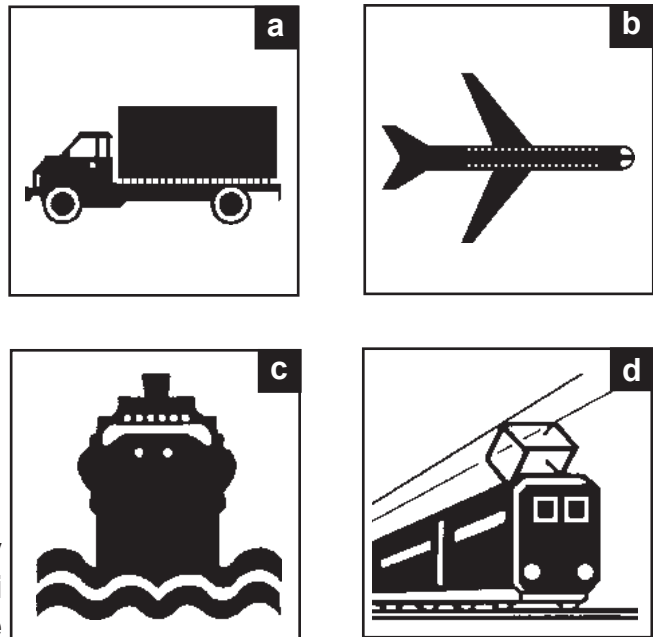
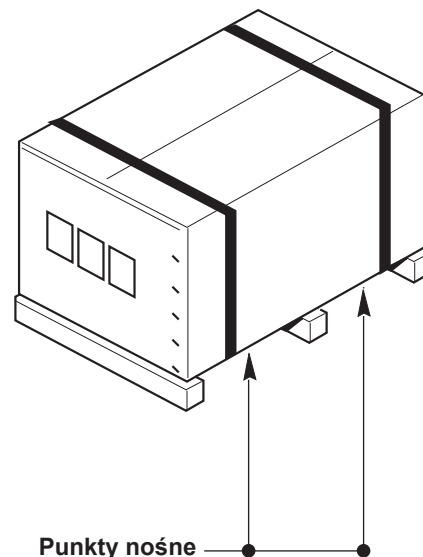
NIEBEZPIECZEŃSTWO


Wszelkie operacje przenoszenia i podnoszenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, upoważniony do korzystania z odpowiedniego sprzętu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone osobom lub rzeczom spowodowane nieprzestrzeganiem obowiązujących przepisów bezpieczeństwa dotyczących podnoszenia i przenoszenia materiałów wewnątrz lub na zewnątrz.

2.2.c - Magazynowanie

IMPORTANT

Przesyłkę z urządzeniem należy przechowywać chroniąc ją przed czynnikami atmosferycznymi i surowo zabrania się umieszczania na niej innych skrzynek lub towarów.

FIG. 1

FIG. 2


2.3 - INSPEKCJA URZĄDZENIA

Przy odbiorze urządzenia upewnij się, że opakowanie jest kompletne i nieuszkodzone. Jeżeli opakowanie jest kompletne, usunąć je zgodnie z opisem w punkcie 2.4 (oprócz innych instrukcji producenta).

Sprawdź, czy wewnątrz opakowania znajduje się instrukcja obsługi oraz elementy określone w dokumentacji transportowej.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wady:

- a- Poinformuj niezwłocznie firmę transportową i sprzedawcę, zarówno telefonicznie, jak i listem poleconym za potwierdzeniem odbioru;
- b- Producent również powinien zostać poinformowany



WAŻNE

Urządzenie może składać się z trzech odrębnych części: podstawy, pieca lub okapu.

Każda z części pakowana jest osobno, podczas instalacji komponenty są montowane w całość

2.4 - ROZPAKOWANIE (Fig. 3)

Aby wyjąć piekarnik z opakowania, wykonaj następujące czynności:

- Przeciąć paski (1) spinające karton.
- Otworzyć karton (2), usuwając metalowe klipsy.
- Usunąć opakowanie kartonowe (2).
- Sprawdzić, czy wszystko jest kompletne.
- Otworzyć drzwiczki piekarnika (3), wyjąć karton mocujący materiał ogniotrwały oraz luźne elementy.
- Sprawdzić, czy dostawa jest zgodna z WYKAZEM OPAKOWAŃ.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

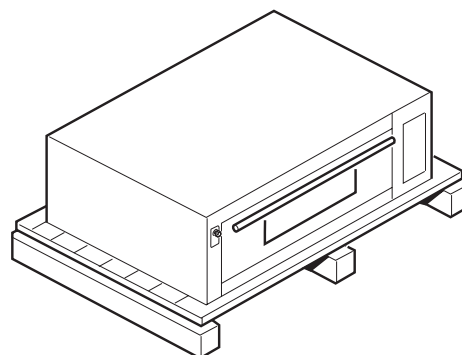
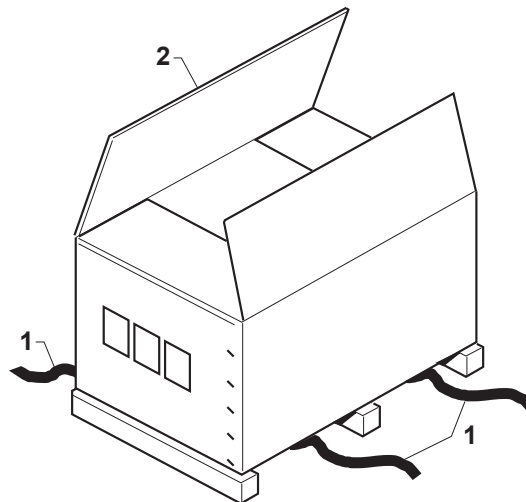
Elementy opakowania (torby foliowe, karton, gwoździe itp.) należy trzymać z dala od dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia, dlatego należy je oddać do zakładów zajmujących się recyklingiem.



IMPORTANT

Informacja o ewentualnych uszkodzeniach, problemach lub niezgodności z opisem musi znaleźć się z protokole szkody, spisany w obecności dostawcy w obowiązującym lokalnie terminie od otrzymania urządzenia. W przeciwnym razie towar zostanie uznany za zaakceptowany.

FIG. 3



**2.5 - OPIS ELEMENTÓW PIECA
(Fig. 4)**

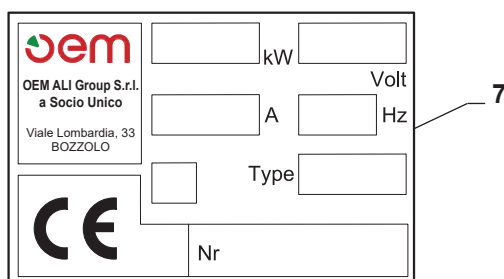
1. Okap (opcja)
2. Piec 1
3. Piec 2 (jeżeli zamówiono)
4. Podstawa
5. Koła (Opcja)
6. Panel sterujący
7. Tabliczka znamionowa

2.6 - IDENTYFIKACJA PIECA (Fig 4)

Zarówno numer seryjny, jak i dane identyfikacyjne pieca są wygrawerowane na tabliczce (7) przymocowanej do obudowy pieca.

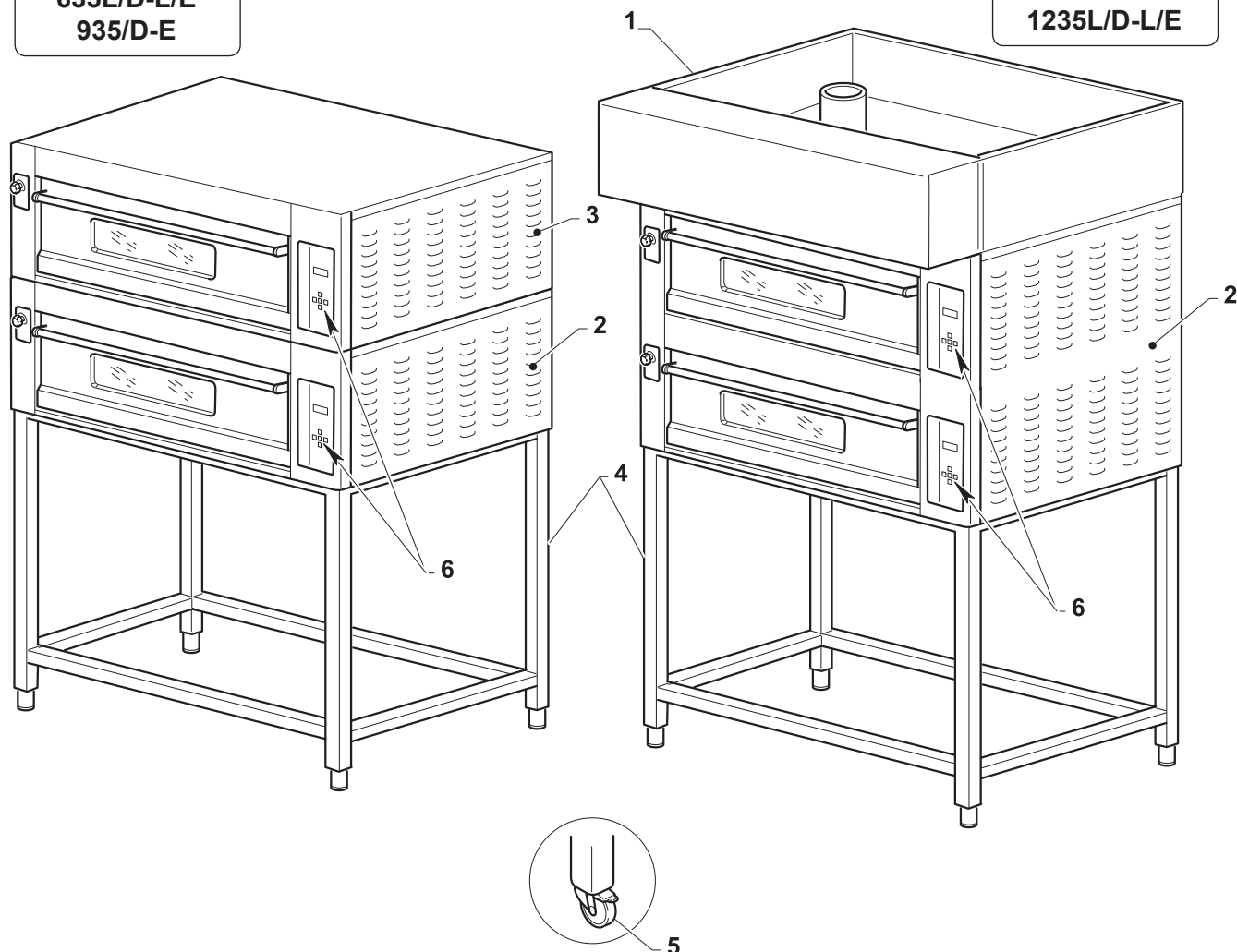

WAŻNE

Jeśli potrzebujesz serwisu technicznego lub części zamiennych części proszę zawsze podać numer seryjny. urządzenia.

FIG. 4


435/D-E
635S/D-S/E
635L/D-L/E
935/D-E

835/D-E
1235S/D-S/E
1235L/D-L/E



ROZDZIAŁ 3



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie operacje opisane w tym rozdziale powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych i autoryzowanych techników.

3.1 - PODNOSZENIE URZĄDZENIA (Fig 1)

Podnoszenie urządzenia należy wykonać za pomocą dźwigu lub sprzętu w następujący sposób:

- Alternatywnie delikatnie podnieść urządzenie z czterech boków za pomocą dźwigni, upewniając się, że panele nie zostały uszkodzone. Następnie ustawić urządzenie na podpórkach (1).
- Włożyć pod urządzenie (3) dwa pasy (2) zwymiarowane zgodnie z ciężarem urządzenia. Połączyć je za pomocą haka (4) i podnosić przy użyciu dźwigu lub przeznaczonego do tego sp



UWAGA



Do podnoszenia maszyny nie należy używać pasów stalowych, ponieważ mogą one uszkodzić korpus zewnętrzny.

3.2 - MONTAŻ KOMPONENTÓW



WAŻNE

W odniesieniu do montażu podstawy, okapu lub innych komponentów należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi do tych elementów

- Umieść podstawę (1) w pobliżu końcowego obszaru instalacji urządzenia, upewniając się, że kółka wyposażone w hamulce (opcja) zamontowano z jej przodu. Zahamuj przednie koła dźwignią (2) lub wypoziomuj nogi podstawy (3).

Montaż pieca jednokomorowego (Fig 2)

- Urządzenie (4) należy podnieść zgodnie z opisem przedstawionym w rozdziale "podnoszenie" i ustawić na podstawie (1).
- Przymocuj urządzenie (4) do podstawy (1) za pomocą śrub (5) i podkładek dostarczonych razem z podstawą (1)

FIG. 1

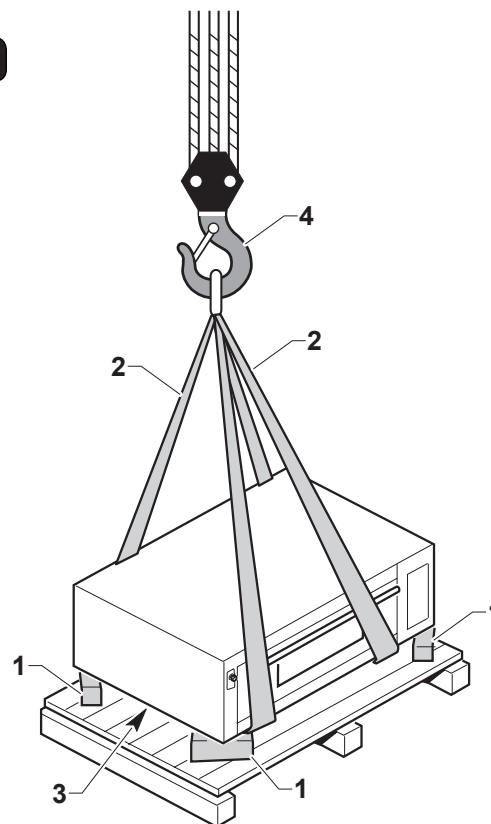
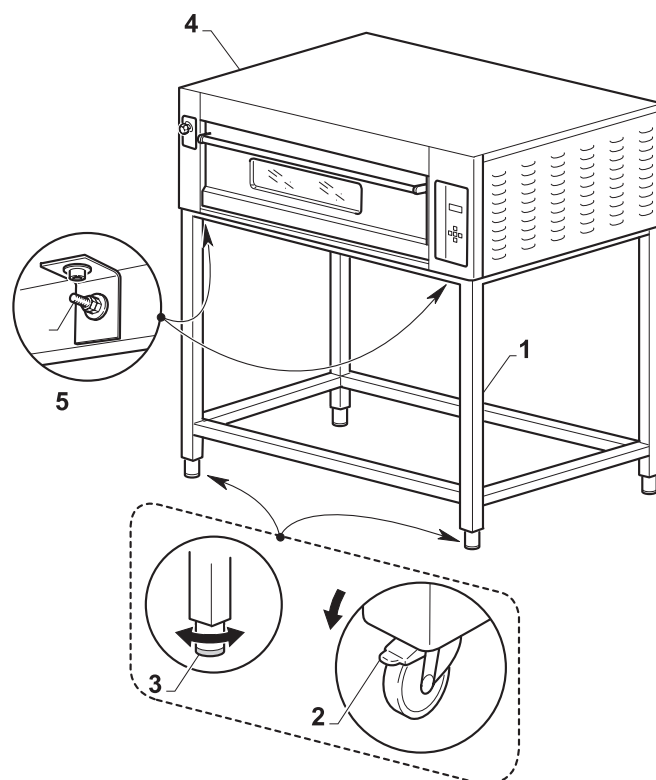
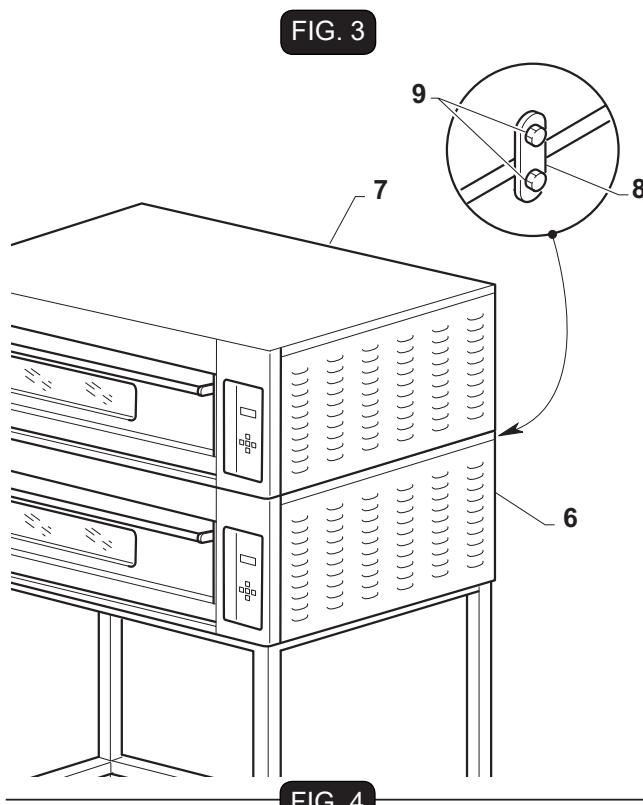


FIG. 2

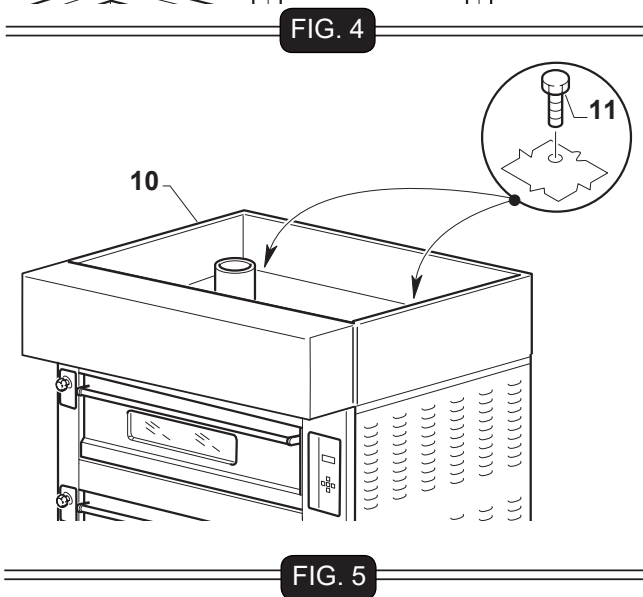


Montaż pieca dwu-, trzykomorowego (Fig 3)
(Tylko dla modeli 430-435)

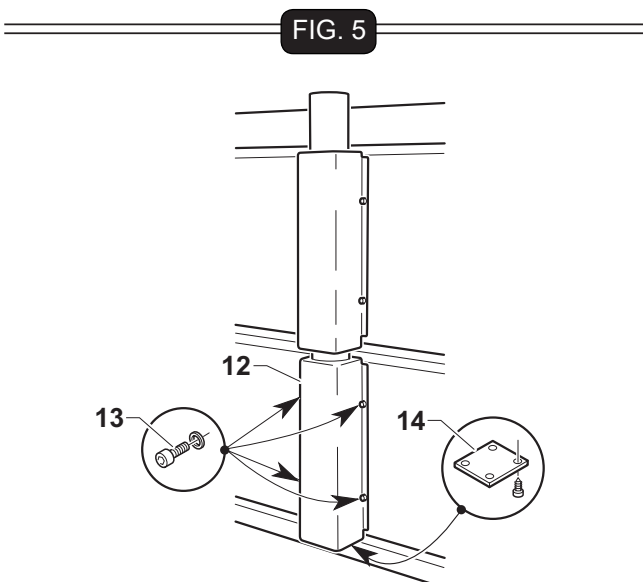
- Aby zmontować piec dwukomorowy, należy ustawić drugi piec (7) na pierwszym piecu (6) i przymocować go małym wspornikiem (8) i śrubami (9)
- W przypadku pieców trzykomorowych, trzeci piec nałożyć na drugi i przymocować w ten sam sposób


Montaż okapu (Fig 5)

- Okap (10) należy umieścić na ostatnim piecu i przymocować czterema śrubami (11).


Montaż komina (Fig 5)

- Rozpakuj komin (12) i przymocuj go z tyłu pieca (patrz rysunek) za pomocą śrub (13) i odpowiednich podkładek dostarczonych wraz z urządzeniem.
W przypadku pieców dwu- lub trzykomorowych montaż komina należy rozpocząć od najniższego pieca, a następnie włożyć kolejne kominy jeden na drugim (patrz rysunek) przykręcając je do odpowiednich pieców.
- Za pomocą śrub dostarczonych wraz z urządzeniem umieść zaślepkę (14) pod kominem najniższego pieca.



3.3 - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE (Fig. 6)




- Linia zasilania powinna być wyposażona w odpowiedni wielobiegunowy **WYŁĄCZNIK ROZŁĄCZAJĄCY** (automatyczny wyłącznik termomagnetyczny lub różnicowy) umieszczony przed głównym wyłącznikiem centrali, z minimalnym rozwarciem styków 3 mm.
- System uziemienia powinien być zgodny z obowiązującymi lokalnymi przepisami elektrycznymi.
- Przewody zasilania elektrycznego należy zwymiarować z uwzględnieniem najwyższego współczynnika mocy wymaganej przez urządzenie, tak aby całkowity spadek napięcia był niższy niż 2 % w warunkach pełnego obciążenia.
- Dostarczona moc powinna odpowiadać specyfikacjom na tabliczce znamionowej oraz podanym w tabeli specyfikacji technicznych, do której można się odnieść w pierwszej części niniejszej instrukcji.



Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest pod napięciem.

3.3.a - Podłączenie pieca elektrycznego

- Aby dostać się do zacisków przyłącza elektrycznego należy zdjąć prawy boczny panel (1).
- Podłączyć przewód (2) do zacisków (3) zgodnie z oznaczeniami na zaciskach. Dla faz: F1-F2-F3, dla przewodu neutralnego N i dla uziemienia T.
- Przełożyć przewód przez dedykowany dławik (4) i podłączyć go do zacisków w ścianie lub wtyczki siłowej.

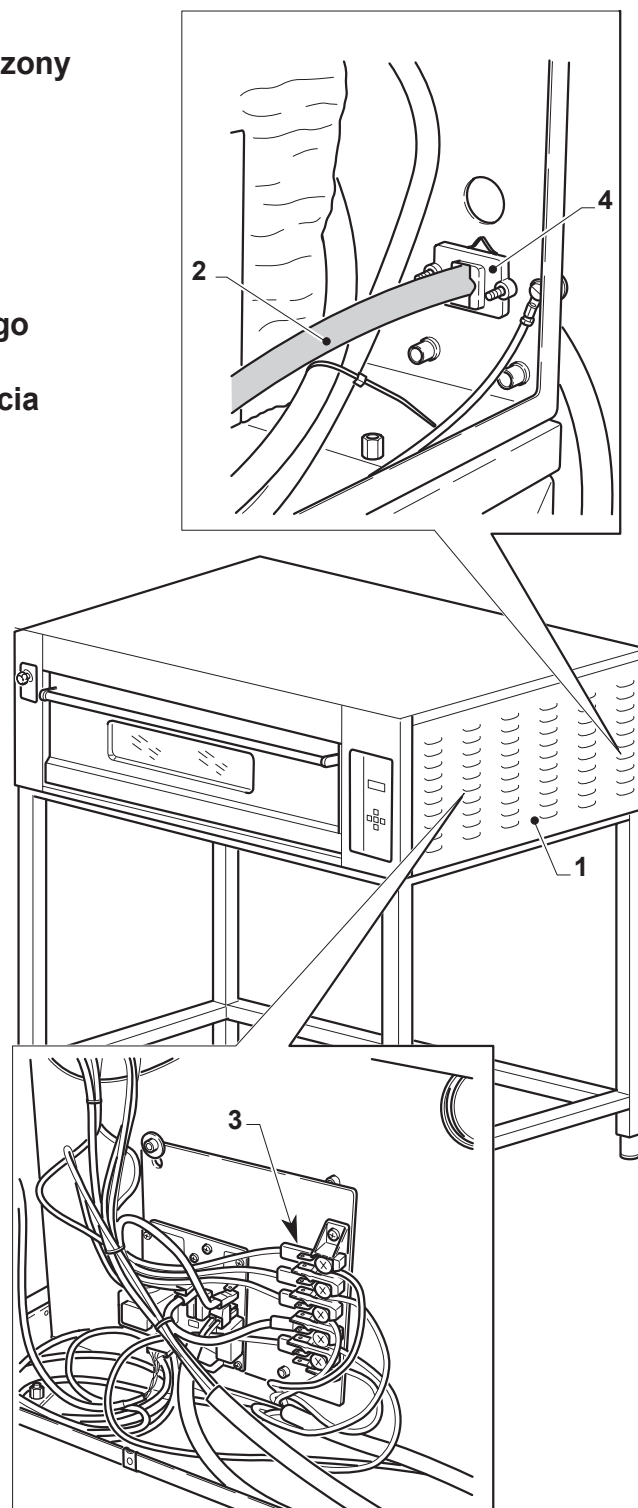


Wyłącznik powinien być umieszczony w łatwo dostępnym miejscu w pobliżu urządzenia.

- Zainstaluj ponownie prawy panel boczny (1).



W przypadku pieców dwu- i trzykomorowych każdy piec powinien być połączony specjalnym wyłącznikiem nożowym, nie ma możliwości podłączenia więcej niż jednego pieca do jednego wyłącznika nożowego.



3.3.b - Podłączenie elektryczne okapu

Odnosnie podłączenia okapu elektrycznego, postępuj zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z okapem.

3.3.c - Podłączenie ekwipotencjalne (Fig 7)

Urządzenie należy podłączyć w systemie o wyrównanym potencjale, którego skuteczność należy zweryfikować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Połączenie kaskadowe należy wykonać między piecami za pomocą śruby (1) umieszczonej z tyłu pieca.

3.4 - USTAWIENIE PIECA (Fig 8)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Pieca nie należy montować w pobliżu łatwopalnych ścian, takich jak meble, ścianki działowe, okładziny z tektury falistej itp. Należy zachować odległość bezpieczeństwa co najmniej 20 cm od bocznej i tylnej ściany. Nie stawiać pieca na łatwopalnych podłogach.

- Urządzenie należy ustawić w miejscu docelowym zgodnie ze wskazówkami z rysunku 8, ponieważ zakładają one bezpieczne odległości wymagane do prawidłowego funkcjonowania urządzenia.

- Po wybraniu docelowej pozycji, zablokuj hamulce

3.4.a - Podłączenie okapu (Fig. 9)

- Umieść złączkę (2) na kominie (1).
- Połącz kształtkę \varnothing 100 mm (2) z istniejącym kanałem ciągu lub okapem

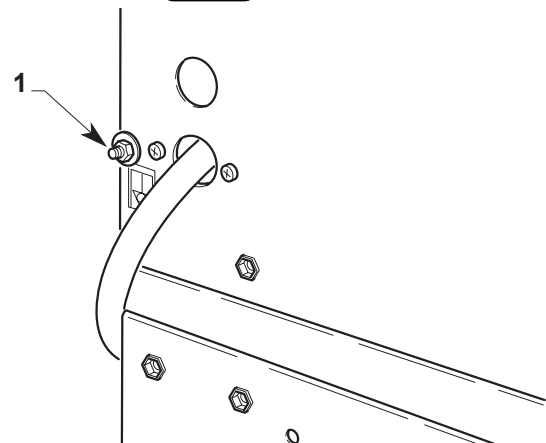
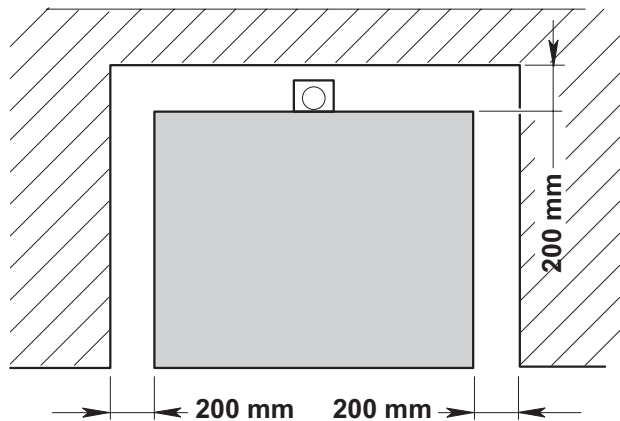
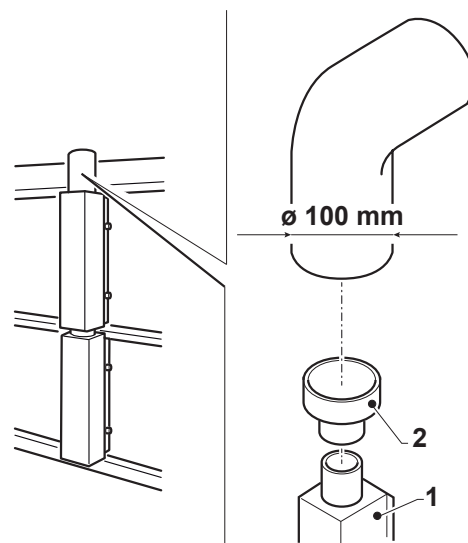
3.5 - PIERWSZY ROZRUCH



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Po zainstalowaniu urządzenia i przed jego uruchomieniem należy dokładnie wyczyścić jego wewnętrzną część oraz płytę szamotową zgodnie z opisem w rozdziale „Konserwacja”, a także upewnić się, że wewnątrz komory pieczenia nie ma ciał obcych ani łatwopalnych.

- Uruchom urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale 5, upewniając się, że ustawiona temperatura została prawidłowo osiągnięta, a różne opcje (w zależności od modelu) działają prawidłowo.

FIG. 7

FIG. 8

FIG. 9


ROZDZIAŁ 4

4.1 - RODZAJ ZASTOSOWANIA I PRZECIWSKAZANIA.



WAŻNE

Piece MILLENIUM VALIDO to profesjonalne urządzenia przeznaczone do pieczenia pizzy i podobnych produktów. Poszczególne modele mogą być wykorzystywane wyłącznie do przetwarzania jak powyżej; w przypadku jakiegokolwiek innego użycia producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za wypadki osób lub przedmiotów, a klient zostanie pozbawiony ewentualnego prawa gwarancyjnego.

4.2 - TABLICZKI ZNAMIONOWE (Fig. 1)

The warning plates with explanatory symbols are to be found in all those areas that may be dangerous for operators or engineers.

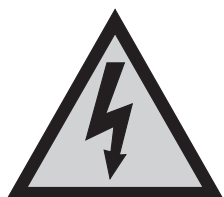


NIEBEZPIECZEŃSTWO



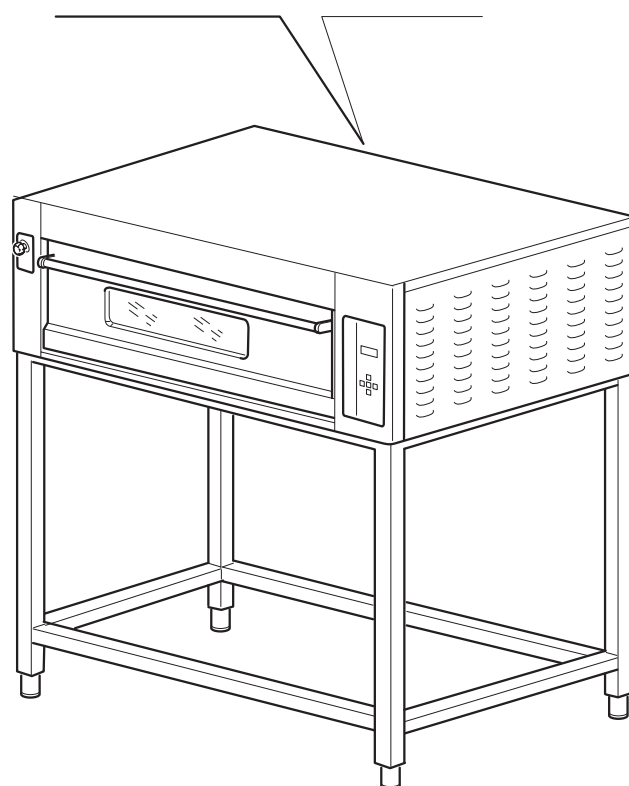
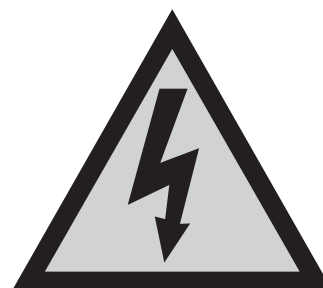
Na urządzeniu znajdują się tabliczki z instrukcjami bezpieczeństwa, których bezwzględnie powinien przestrzegać każdy użytkownik. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku wypadków osób lub uszkodzenia przedmiotów wynikających z nieprzestrzegania takich instrukcji.

UWAGA: Urządzenie pod napięciem



- Nie pracuj z urządzeniem pod napięciem.

FIG. 1



4.3 - URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE (Fig 2)

Urządzenie jest wyposażone w następujące zabezpieczenia:

- 1) Wszystkie niebezpieczne przedziały są zabezpieczone przykręconymi panelami.
- 2) Każdy piec jest wyposażony w termostat bezpieczeństwa umieszczony pod prawym panelem (1), który odłącza zasilanie w piecu w przypadku nadmiernej wykrycia temperatury wewnątrz komory pieczenia.

4.4 - PRZESTRZEŃ WOKÓŁ PIECA (Fig 3)

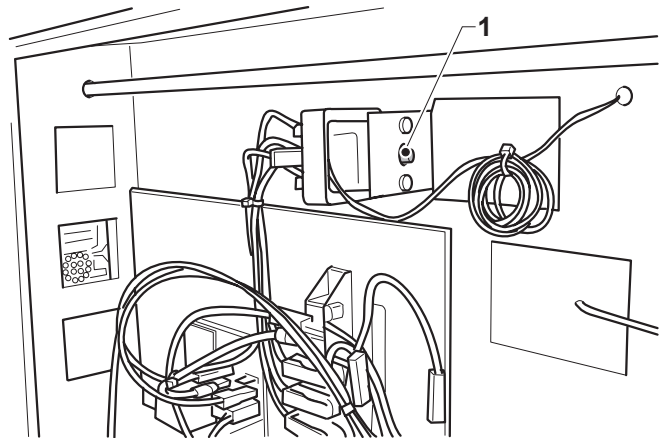
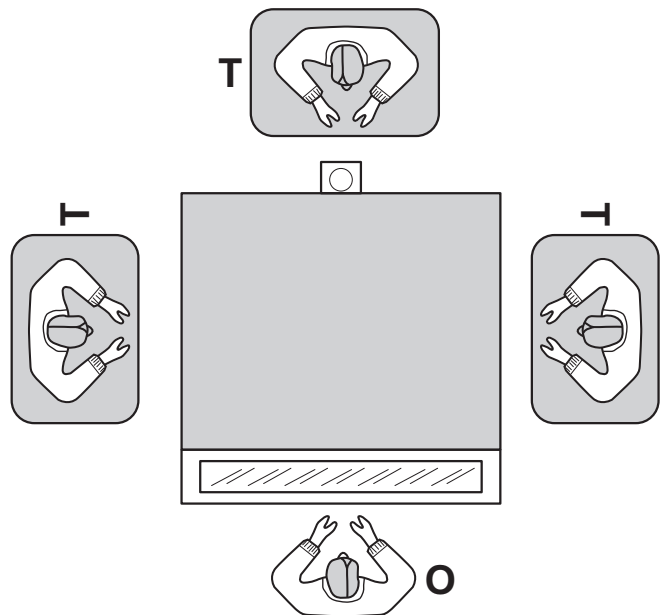
Podczas pracy pieca użytkownik znajduje się przed nim, aby móc łatwo wkładać i wyjmować pizzę przez drzwi (1) (patrz rys. 3 pozycja „O”).

W celu przeprowadzenia czynności konserwacyjnych, stanowisko technika może znajdować się z tyłu lub z boku pieca – pozycja „T”.

4.5 - RYZYKO RESZTKOWE (Fig. 3)

Pozostałe obszary niebezpieczne: obszary, które nie mogą być chronione ze względu na konkretny rodzaj produkcji; co do pieca można je odczytać następująco:

- Obszar drzwi i wnętrze komory pieczenia: ryzyko oparzenia.

FIG. 2

FIG. 3


ROZDZIAŁ 5

5.1 - CYFROWY PANEL STEROWANIA (Fig. 1)

Na panelu sterowania znajdują się następujące elementy:

1. Wyświetlacz

Na wyświetlaczu widoczne są wszystkie funkcje związane z obsługą pieca oraz alarmy, ustawienia itp.

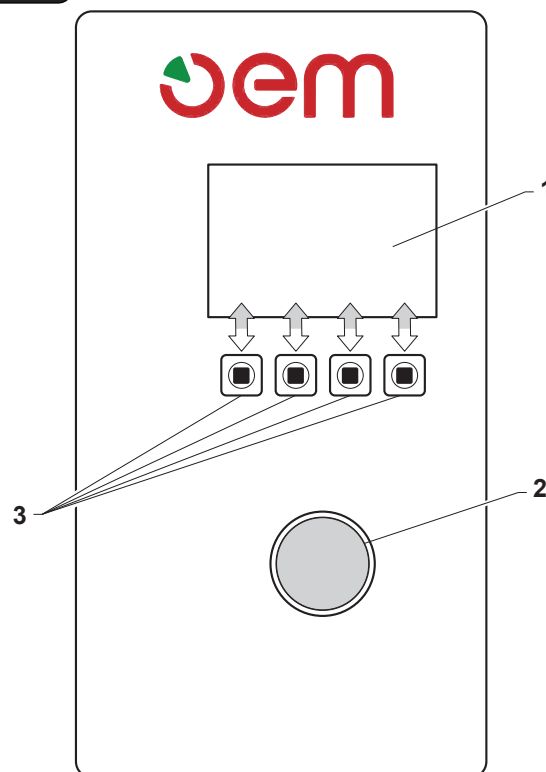
2. Pokrętło wyboru i zatwierdzania

Za pomocą tego pokrętła można przewijać ustawienia na wyświetlaczu. Naciśnij go, aby wybrać, edytować i potwierdzić ustawienia.

3. Przyciski funkcyjne

Naciśnij przycisk, aby uruchomić odpowiednią funkcję.

FIG. 1



5.1.a - Ekran startowy (Fig. 2)

Po podłączeniu pieca do zasilania na wyświetlaczu pojawia się ekran startowy:

1. Kalendarz

Pokazuje dzień tygodnia, miesiąc i rok.

2. Zegar

Pokazuje godziny i minuty.

3. Zaplanowany start

Jeśli ustawiona jest funkcja harmonogramu uruchamiania, wyświetlany jest dzień tygodnia i godzina uruchomienia.

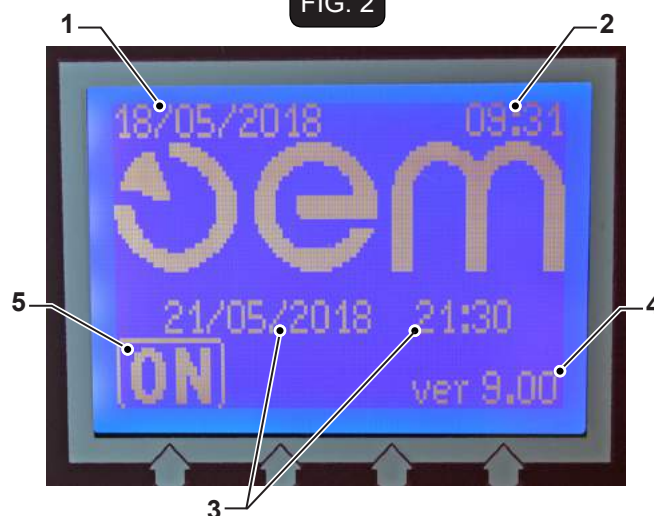
4. Wersja oprogramowania

Wyświetla wersję oprogramowania wyświetlacza i wersję oprogramowania płyty zasilania.

5. Oven ON/OFF

Press the corresponding button to turn the oven on or off.

FIG. 2



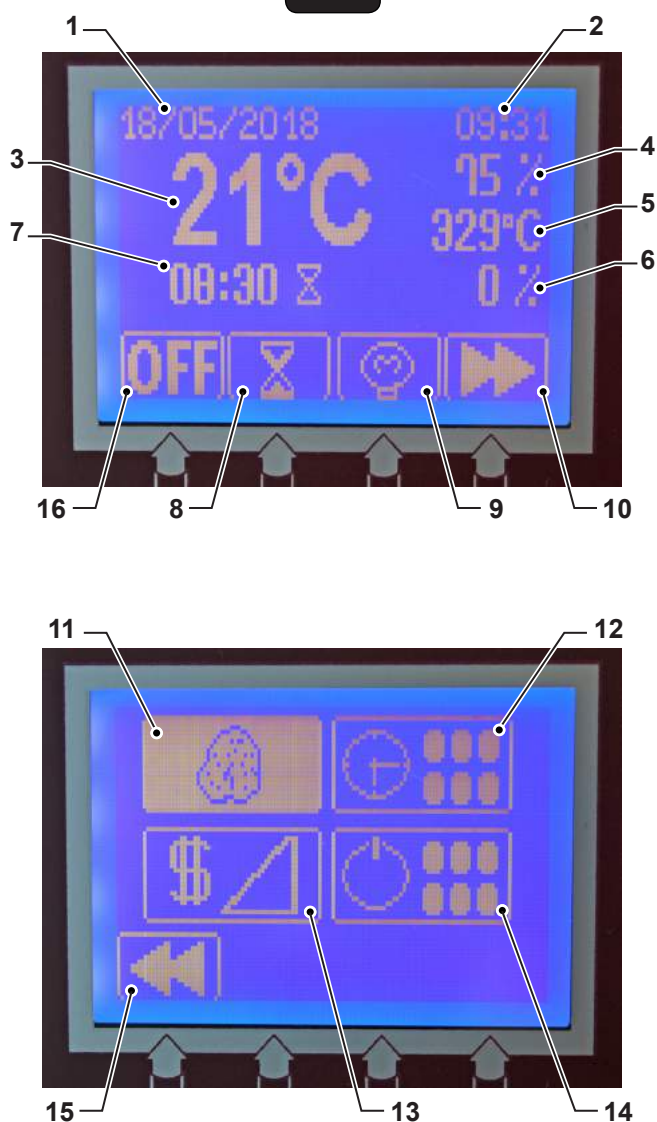
5.1.b - Ekran główny (Fig.3)

Po uruchomieniu pieca główny ekran wygląda następująco:





- 1. Kalendarz**
Pokazuje dzień tygodnia, miesiąc i rok.
- 2. Zegar**
Pokazuje godziny i minuty.
- 3. Temperatura**
Pokazuje aktualną temperaturę w komorze.
- 4. Grzałki górne**
Pokazuje ustawiony procent dla górnych grzałek.
- 5. Temperatura zadana**
Pokazuje ustawioną temperaturę pieczenia (Set Point) dla wybranego programu lub dla trybu ręcznego.
- 6. Grzałki dolne**
Pokazuje ustawiony procent dla dolnych grzałek.
- 7. Timer**
Pokazuje ustawiony czas pieczenia dla wybranego programu.
- 8. Przycisk rozpoczęcia pieczenia**
Naciśnij odpowiedni przycisk, aby rozpocząć ustawiony czas pieczenia; czas wskazany w polu (7) będzie odliczany do końca pieczenia. Naciśnij odpowiedni przycisk, aby zatrzymać pieczenie..
- 9. Oświetlenie komory**
Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć światło w komorze pieczenia.
- 10. Przyciskmenu**
Naciśnij odpowiedni przycisk, aby uzyskać dostęp do menu zawierającego następujące funkcje:
 - Cykl samooczyszczania (11)
 - Zegar (12)
 - Funkcja ekonomiczna (13)
 - Automatyczne włączanie (14)
 - Naciśnij przycisk odpowiadający symbolowi (15), aby powrócić do ekranu głównego.

16.OFF

Wciśnij aby wyłączyć piec

FIG. 3


5.1.c - Uruchomienie pieca (Fig: 4)

- Zamknąć komin. Ustawić pokrętko (A) w pozycji  aby zamknąć przepustnicę.
 - Obracając pokrętko do pozycji  przepustnica komina zostaje otwarta.
 - Obracając pokrętko do pozycji  przepustnica komina zostaje zamknięta.
- Wciśnij przycisk ON (1).
- Wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę pieca (2), moc grzałek górnych (3), ustawioną temperaturę pieczenia (4) oraz moc grzałek dolnych (5).
- Aby ustawić temperaturę pieczenia lub moc grzałki należy obracać pokrętko (6) aż do wybrania żądanej wartości (wartość będzie otoczona prostokątem wyboru), następnie wciśnij pokrętko (6), aby potwierdzić wybór i obrócić pokrętko (6) w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość.
- Po osiągnięciu żądanej wartości wciśnij pokrętko (6) w celu potwierdzenia; jeśli chcesz zmienić inną wartość, obracaj pokrętko (6) aż do jej wybrania i kontynuuj w ten sam sposób.
- Poczekaj, aż piec osiągnie ustawioną temperaturę pieczenia pokazaną na wyświetlaczu (4).
- Otworzyć komin ustawiając pokrętko (A) w pozycji , aby otworzyć przepustnicę.

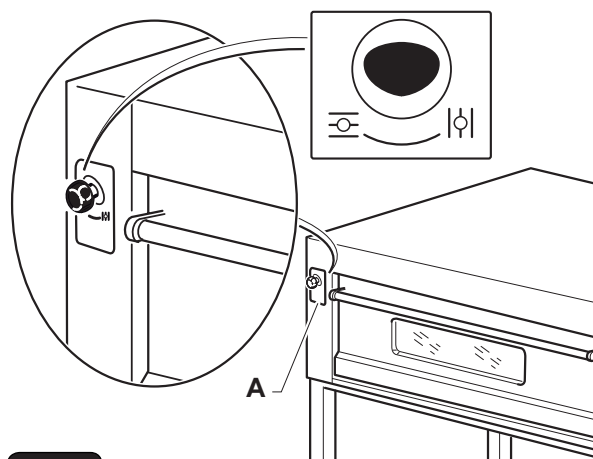
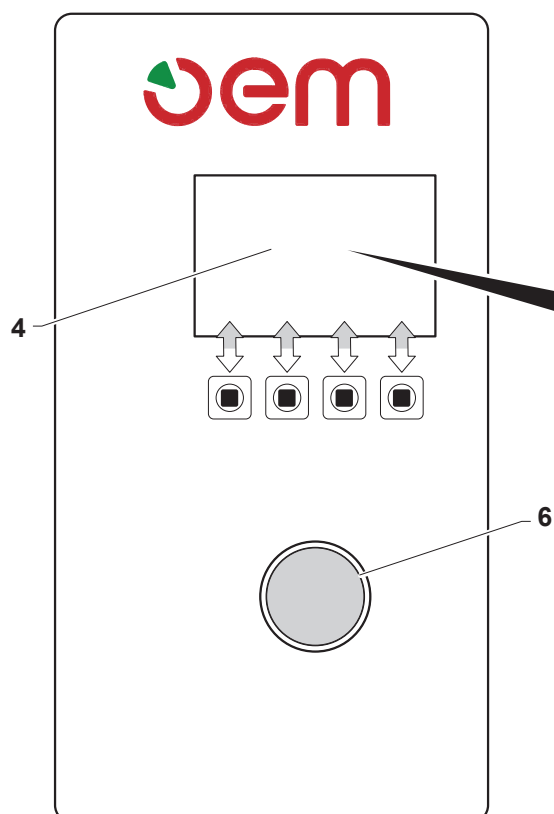
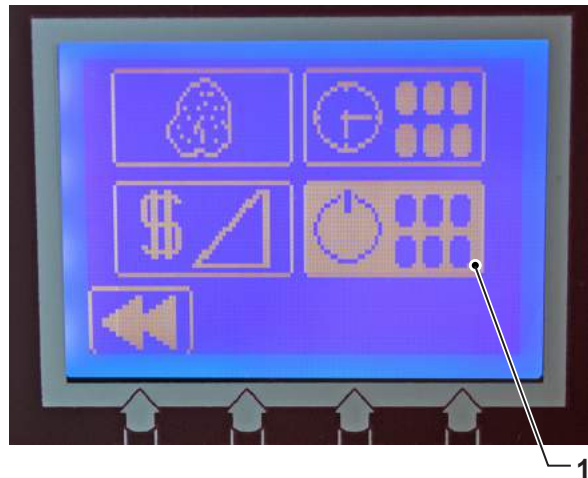


FIG. 4

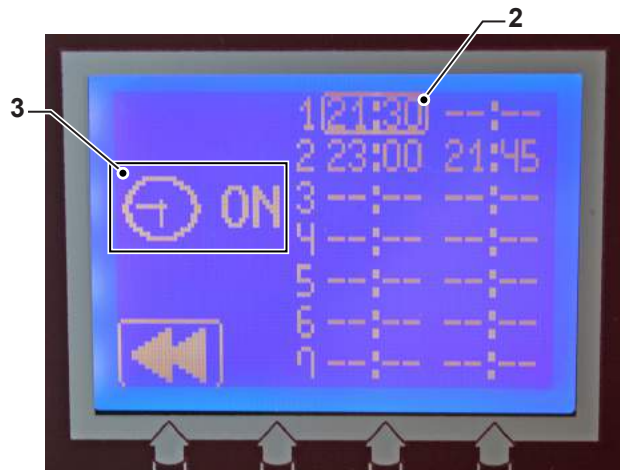


5.1.d - Programowanie automatycznego włączania (Fig.5)
FIG. 5

- Piec można ustawić tak, aby włączał się automatycznie dwa razy dziennie w każdym dniu tygodnia.
- Wejdź do menu zgodnie z poprzednią instrukcją.
- Wybierz ikonę (1) i potwierdź naciskając pokrętko, aby uzyskać dostęp do menu automatycznego włączania.
- Liczby od „1” do „7” oznaczają dni tygodnia poniedziałku do niedzieli; pokrętkiem wybierz dzień tygodnia (2), np. poniedziałek, a następnie potwierdź wybór naciskając pokrętko. Obróć pokrętko, aby ustawić godziny i minuty, na przykład „21:30”, a następnie zatwierdź ustawienie, naciskając pokrętko.



- Ustaw żądane czasy automatycznego włączania również dla pozostałych dni tygodnia, a następnie wybierz pole (3), aby włączyć funkcję i wciśnij pokrętko, aby uruchomić funkcję (ON = funkcja włączona, OFF = funkcja wyłączona).



Pod koniec dnia roboczego, kiedy wyłączysz piec, na ekranie startowym pojawi się data (4) i czas (5) automatycznego włączenia .


UWAGA

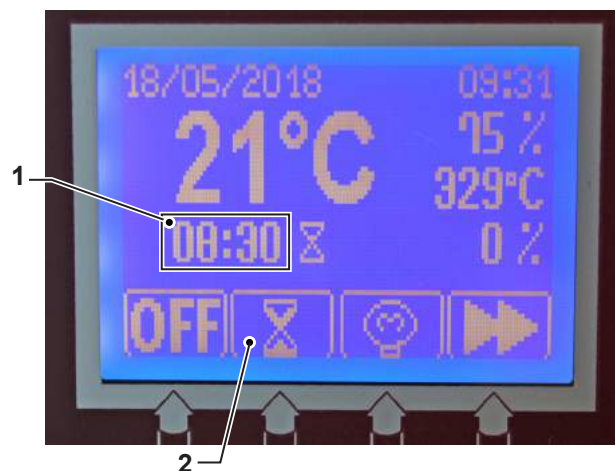

Nie odłączaj zasilania głównego przed piecem.



5.1.e - Ustawianie czasu pieczenia (timer) (Fig.6)

- Aby ustawić czas pieczenia należy wybrać pole (1) na ekranie głównym, a następnie wcisnąć pokrętkę w celu potwierdzenia. Obracając pokrętkę ustawić żądany czas i potwierdzić naciskając pokrętkę.
- Aby rozpocząć pieczenie i odliczanie czasu, naciśnij przycisk odpowiadający ikonie (2); naciśnięcie tego samego przycisku podczas pieczenia spowoduje zatrzymanie i zresetowanie czasu.

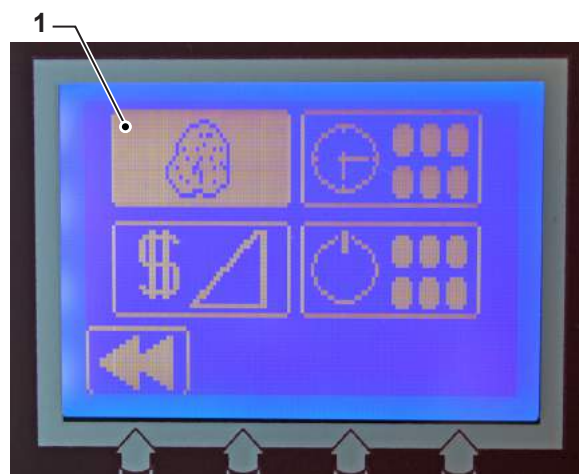
FIG. 6



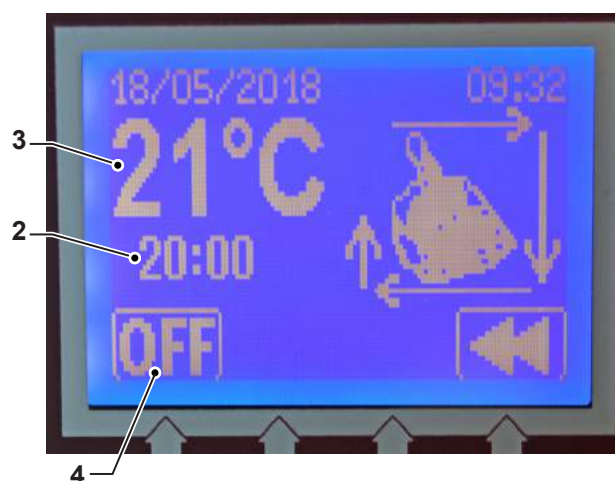
5.1.f - Cykl samooczyszczania (pyroliza) (Fig.7)

- Wejść do menu zgodnie z powyższym opisem.
- Wybierz ikonę (1) i potwierdź naciskając pokrętkę, aby rozpocząć cykl samooczyszczania (pyroliza) i uzyskać dostęp do odpowiedniego ekranu.
- Rozpocznie się nagrzewanie pieca do temperatury przy wykorzystaniu 100% mocy grzałek górnych i dolnych. Odliczanie czasu pyrolizy - 20-minutowe - (2) rozpoczyna się, gdy temperatura piekarnika (3) osiągnie 400°C.

FIG. 7



- Możesz zatrzymać cykl samooczyszczania, naciskając przycisk OFF (4).



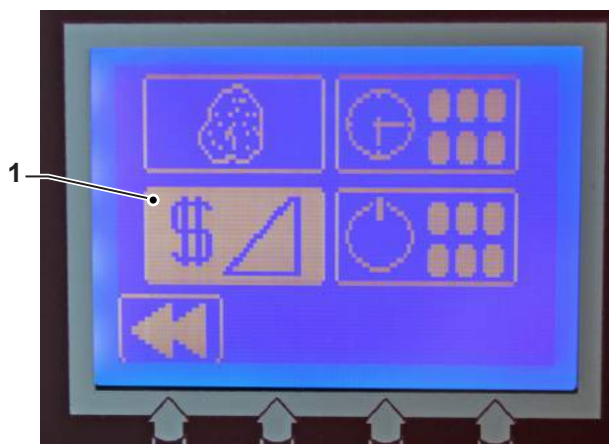
5.1.g - Tryb ECO (Fig.8)

- Wejdź do menu zgodnie z poprzednią instrukcją.
- Wybierz funkcję EKO (1) i zatwierdź naciskając pokrętko, aby ją uruchomić.


UWAGA


Funkcję EKO można włączyć, gdy piec osiągnął temperaturę pieczenia, ale w pizzerii jest akurat przestój, dzięki czemu utrzymasz temperaturę pieczenia przy mniejszym zużyciu energii elektrycznej. W trybie EKO grzałki dolne i górne działają naprzemiennie, aby rozkład temperatur był równy.

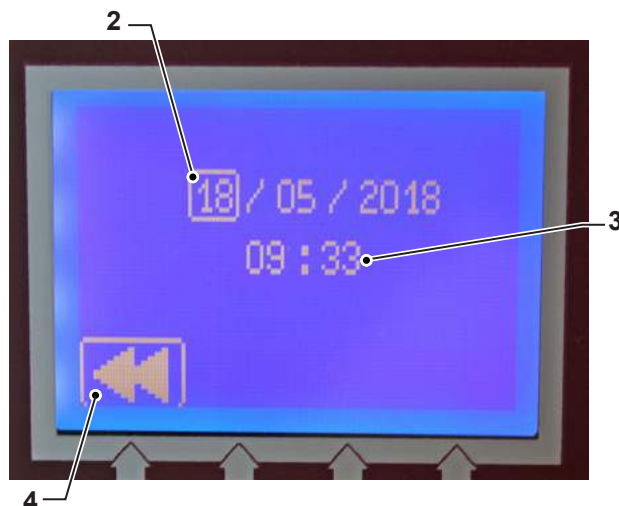
- Aby wyjść z funkcji ekonomicznej należy nacisnąć przycisk odpowiadający ikonie (2).

FIG. 8

FIG. 9
5.1.h - Ustawienie daty i godziny (Fig.9)

- Wejdź do menu zgodnie z poprzednią instrukcją.
- Wybierz ikonę (1) i potwierdź naciskając pokrętko, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawiania daty i godziny.



- Wybierz datę (2) lub godzinę (3) do zmiany i zatwierdź naciskając pokrętko. Aby wyjść z ekranu należy nacisnąć przycisk odpowiadający ikonie (4).



5.1.i - Wyłączenie pieca (Fig.10)

- Z poziomu ekranu głównego naciśnij przycisk OFF (1), aby wyłączyć pieca.



UWAGA



UWAGA: W przypadku ustawienia „automatycznego włączenia” NIE WOLNO odcinać zasilania pieca za pomocą wyłącznika głównego znajdującego się przed urządzeniem.

- Po ponownym włączeniu piec uruchomi się z ustawieniami sprzed ostatniego wyłączenia.

FIG. 10



5.1.1 - Alarmy (Fig.11)

W przypadku wykrycia przez system nieprawidłowego działania na wyświetlaczu pojawią mogą pojawić się następujące alarmy:

Termostat bezpieczeństwa

Gdy ten alarm jest aktywny, na wyświetlaczu pojawia się alarm „TS”.

Oznacza to, że temperatura w komorze przekracza 512°C; system ogrzewania pieca zostaje wyłączony. Zresetuj termostat bezpieczeństwa zgodnie z opisem w odpowiednim akapicie. Jeżeli sytuacja się powtarza, skontaktuj się z pomocą techniczną.

FIG. 11



Przegrzanie komory

Gdy ten alarm jest aktywowany, na wyświetlaczu pojawia się alarm „TC1”.

Oznacza to, że temperatura w komorze przekracza 480°C; system ogrzewania pieca zostaje wyłączony. Wyłącz piec i poczekaj, aż komora ostygnie. Spróbuj ponownie i zadzwoń do pomocy technicznej, jeśli alarm się powtórzy.



Czujnik temperatury w komorze rozarty lub odłączony

Gdy ten alarm jest aktywowany, na wyświetlaczu pojawia się alarm „TC1”.

Oznacza to, że czujnik temperatury komory jest rozarty lub odłączony; piec zostaje zablokowany. Zadzwoń do pomocy technicznej w celu sprawdzenia i/lub wymiany sondy temperatury komory.



Zwarcie sondy temperatury w komorze

Gdy ten alarm jest aktywowany, na wyświetlaczu pojawia się alarm „TC1”.

Oznacza to, że czujnik temperatury komory jest zwarty; piec zostaje zablokowany. Zadzwoń do pomocy technicznej w celu sprawdzenia i/lub wymiany sondy temperatury komory.



5.2 - MANUALNY PANEL STEROWANIA (Fig 12)

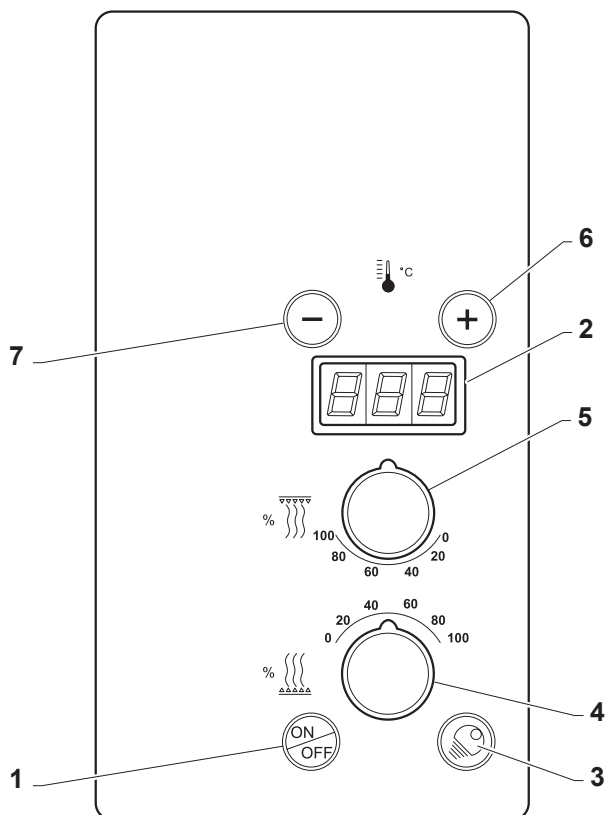



FIG. 12

Na panelu sterowanie znajdują się następujące elementy sterujące:

1. **Przycisk ON/OFF** 


Po jego wciśnięciu zapala się wyświetlacz (2), a elementy sterujące są zasilane.
2. **Wyświetlacz**


Wyświetlane są temperatury zadana i rzeczywista.
3. **Przycisk oświetlenia**

Naciśnij przycisk, aby włączyć wewnętrzne oświetlenie pieca. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć światło.
4. **Regulacja mocy grzałek dolnych (%)**

Obracając uchwyt (4) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, procentowa moc grzałek dolnych zwiększa się, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejsza się.
5. **Regulacja mocy grzałek górnych (%)**



Obracając uchwyt (4) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, procentowa moc grzałek górnych zwiększa się, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejsza się.



6. **Zwiększanie temperatury** 

Wciśnij aby zwiększyć temperaturę
7. **Zmniejszanie temperatury** 

Wciśnij aby zmniejszyć temperaturę

Ustawienie temperatury

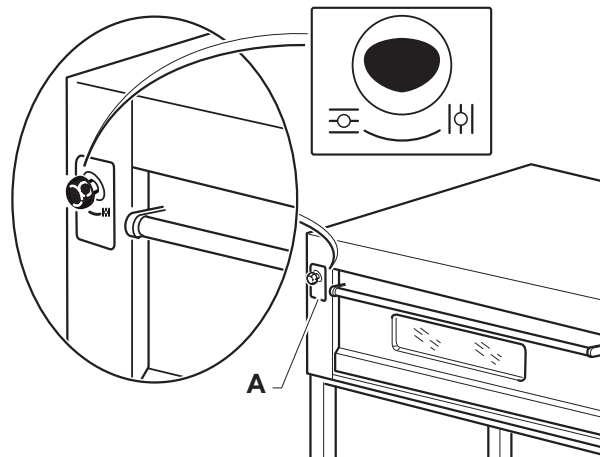
Temperatura aktualna pokazana jest na wyświetlaczu (2). Aby zmienić temperaturę roboczą wciśnij razem przycisk  i  (zadana temperatura, będzie pokazana na wyświetlaczu)

W ciągu 5 sekund wciśnij przycisk  lub , aby zwiększyć lub zmniejszyć zadaną temperaturę

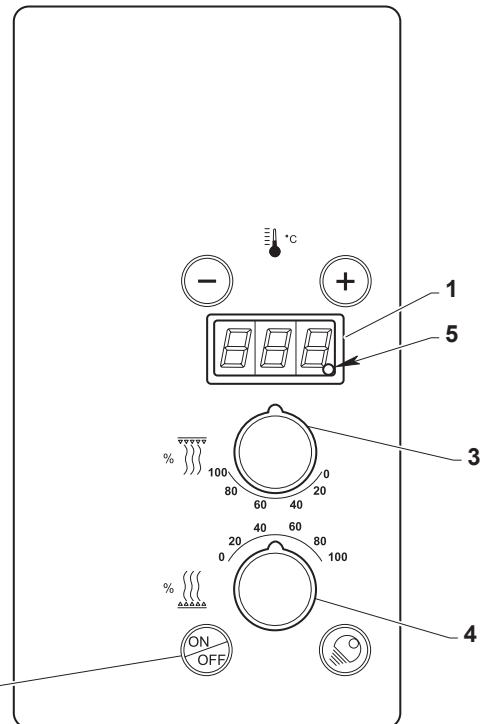
po około 10 sekundach od ustawienia temperatury następuje samoczynne wprowadzenie temperatury i ponownie wyświetlana jest temperatura rzeczywista.

5.2.a - Uruchomienie pieca (Fig: 13)

- Zamknąć komin. Ustawić pokrętło (A) w pozycji aby zamknąć przepustnicę.
 - Obracając pokrętło do pozycji przepustnica komina zostaje otwarta.
 - Obracając pokrętło do pozycji przepustnica komina zostaje zamknięta.


FIG. 13

- Wciśnij przycisk , wyświetlacz (1) zaświeci się.
- Na wyświetlaczu (1) wyświetlana jest rzeczywista temperatura pieca.
- Ustaw temperaturę pieczenia, wciskając równocześnie przycisk i aby wyświetlić temperaturę zadaną. Naciśnij przycisk w celu podwyższenia temperatury lub w celu zmniejszenia temperatury
- Wyreguluj procent udziału grzałek górnych za pomocą pokrętła (3) i procentu udziału grzałek dolnych za pomocą pokrętła (4).
- Poczekaj, aż piec osiągnie ustaloną temperaturę pieczenia, co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się diody (5).
- Otwórz komin, ustawiając pokrętło (A) w pozycji aby otworzyć przepustnicę.


5.2.b - Programowanie automatycznego włączania (Fig. 13) 2

- Piec można ustawić tak, aby automatycznie się uruchamiał, instalując zewnętrzny zegar przed głównym wyłącznikiem.
- Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, wykonaj następujące czynności:
 - Przy wyłączonym piecu wciśnij i przytrzymaj przycisk „ (2) i trzymając go wciśniętym, włącz piec włącznikiem głównym znajdującym się przed piecem.
- Zostaniesz przekierowany na stronę A-x, gdzie:
 - x=0 Samouruchamianie OFF
 - x=1 Samouruchamianie ON
- Jeśli nie dokonasz żadnej zmiany przez 3 sekundy, płyta sterując pobierze dane pokazane na wyświetlaczu i wyłączy się.


UWAGA

Nie odłączaj zasilania przed piecem.

5.2.c - Ustawianie czasu pieczenia (timer) (Fig. 14)

- Aby ustawić czas pieczenia, jednocześnie naciśnij przyciski (+) i (-) przez 3-4 sekundy (zadany czas zostanie wyświetlony). Następnie wciskając przycisk (+) lub (-) ustaw żądany czas pieczenia. Po kilku sekundach zadany czas pieczenia zapisze się automatycznie. Czas pieczenia można ustawić w zakresie 30 sekund do 9.55 minut w interwałach co 5 sekund.
- Uruchom timer wciskając jednocześnie przyciski (+) i (-) aby rozpocząć odliczanie czasu w dół. Po zakończeniu odliczania 5 krotnie zostanie wyemitowany krótki sygnał dźwiękowy.

5.2.d - Cykl samooczyszczania (pyroliza) (Fig 15)

- Na koniec każdego dnia roboczego przed wyłączeniem pieca należy przeprowadzić cykl samooczyszczania. Naciśnij przycisk (+) lub (-) aby wejść w ustawienia temperatury i ustaw, temperaturę 400°C. wciskając przycisk (+)
- Ustaw procentową moc grzałek górnych na 100% za pomocą uchwyty (1).
- Ustaw procentową moc grzałek dolnych na 100% za pomocą uchwyty (2).
- Pozostaw piec włączony na około dwadzieścia minut, a wyłącz go, aby mógł ostygnąć.

5.2.e - Wyłączenie pieca

- Na koniec każdego dnia roboczego wyłącz piec, naciskając przycisk (ON/OFF)
- W przypadku włączony jest okap, nie wyłączaj go do czasu zakończenia cyklu samooczyszczania.
- Po ponownym włączeniu piec uruchomi się z ustawieniami sprzed ostatniego wyłączenia.

FIG. 14

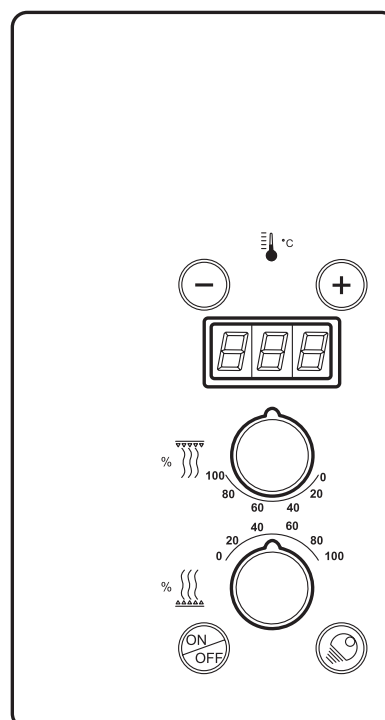
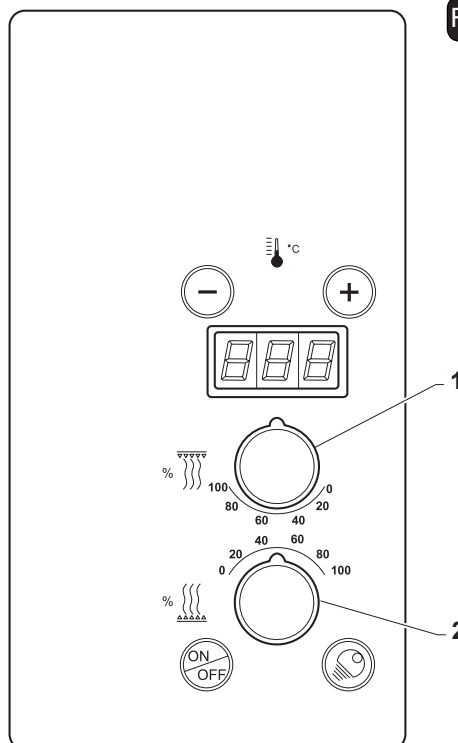


FIG. 15



5.3 - PRZYGOTOWANIE PIECA

Pizza może być pieczona bezpośrednio na powierzchni szamotu lub w blachach do pieczenia. Poniżej znajdziesz kilka instrukcji, jak dostosować różne parametry.

5.3.a Ogólne zasady pieczenia na płytach szamotowych - orientacyjne

- Rozgrzać piec co najmniej godzinę i piętnaście minut przed rozpoczęciem pracy i ustawić następujące parametry:
 - a. Temperatura pracy 290°C ±350°C
 - b. Moc grzałek górnych - 75%
 - c. Moc grzałek dolnych - 5 %
- Aby upiec pierwszą pizzę, ustaw temperaturę na 320°C.
- Jeśli przewiduje się wzrost produkcji zwiększać moc grzałek dolnych cyklicznie do np. 40%.



UWAGA



- **Nie solić płyty szamotowej oraz nie chłodzić powierzchni płyty szamotową wilgotną ściereczką. Stosować wyłącznie ciasto na pizzę; w ten sposób nie dochodzi do zużycia powierzchni płyty szamotowej, a pizza może być wypiekana prawidłowo.**

5.3.b Ogólne zasady pieczenia na blachach do pieczenia

- Rozgrzać piec co najmniej godzinę i piętnaście minut przed rozpoczęciem pracy i ustawić następujące parametry:
 - a. Temperatura pracy 300°C ± 350°C
 - b. Moc grzałek górnych 40%
 - c. Moc grzałek dolnych 60 %



WAŻNE

Gdy zamierzasz uruchomić piec i go rozgrzać, nie ustawiaj mocy grzałek dolnych i górnych na ich maksymalnej wydajności (100%), ponieważ temperatura pieca będzie w takim przypadku wyższa o 50° - 60° C niż ustawiona i pizze się przypalą.

5.4 - PIECZENIE PIZZY

- Po osiągnięciu zadanej temperatury otwórz komin przekręcając pokrętkę do pozycji |ϕ| aby otworzyć przepustnicę. Następnie otwórz drzwi komory pieczenia i włóż pizzę do środka

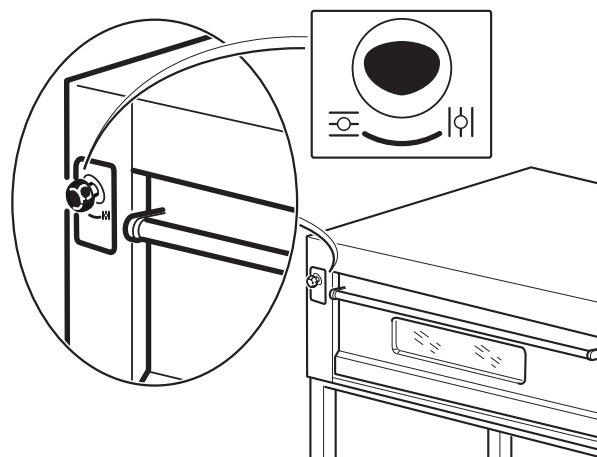


UWAGA



**temperatura wewnątrz pieca jest bardzo wysoka, dlatego do wkładania i wyjmowania pizzy należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej;
ISTNIEJE WYSOKIE RYZYKO OPARZENIA.**

- Uruchomić okap, naciskając odpowiedni przełącznik.
- Podczas pieczenia możliwe jest modyfikowanie parametrów zarówno pieców z ręcznymi elementami sterującymi, jak i pieców z cyfrowymi elementami sterującymi, za pomocą odpowiednich przycisków lub uchwytów ręcznych, jak wyjaśniono w poprzednich paragrafach.
- Po upieczeniu pizzy otwórz drzwiczki piekarnika i wyjmij upieczoną pizzę.



5.5 - NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE, PRZYCZYNY I NAPRAWA
- Piec nie włącza się:

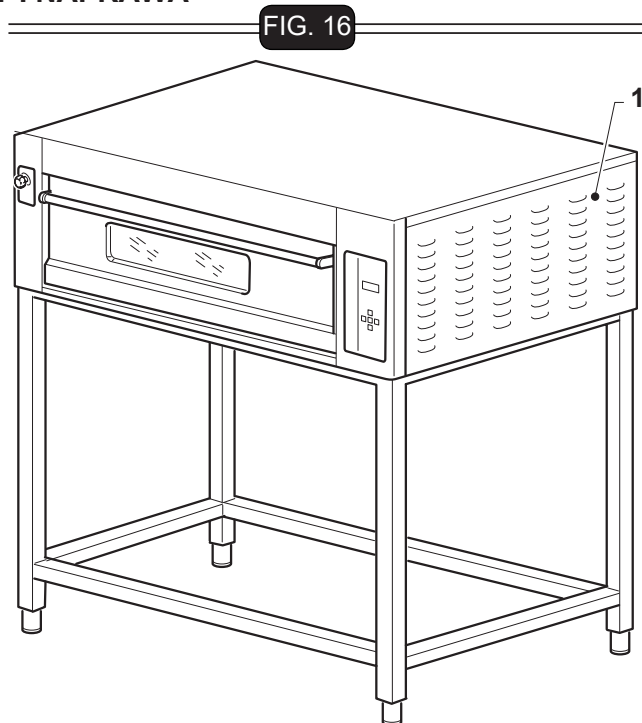
- Sprawdź połączenie elektryczne.
- Upewnij się, że wyłącznik główny jest włączony.
- Skontaktuj się z serwisem technicznym producenta.

- Pizza nie piecze się równomiernie:

- Powierzchnia do pieczenia jest brudna: wyczyść powierzchnię do pieczenia
- Powierzchnia do pieczenia jest uszkodzona: wymień powierzchnię
- Dostosuj temperaturę piekarnika
- Sprawdź poprawność działania wyciągu

- Awarie pieca:

- Ustawiona temperatura nie została osiągnięta: Grzałki mogą być uszkodzone.
- Upewnij się, że połączenie piekarnika elektrycznego zostało wykonane prawidłowo
- Skontaktuj się z serwisem technicznym producenta.



W przypadku wszelkich innych problemów prosimy o kontakt z serwisem technicznym producenta

5.6 - RESET TERMOSTATU BEZPIECZEŃSTWA (Rys. 16)


Czynność ta powinna być wykonana przez serwis techniczny producenta po diagnozie przyczyny i usunięciu ewentualnych awarii.

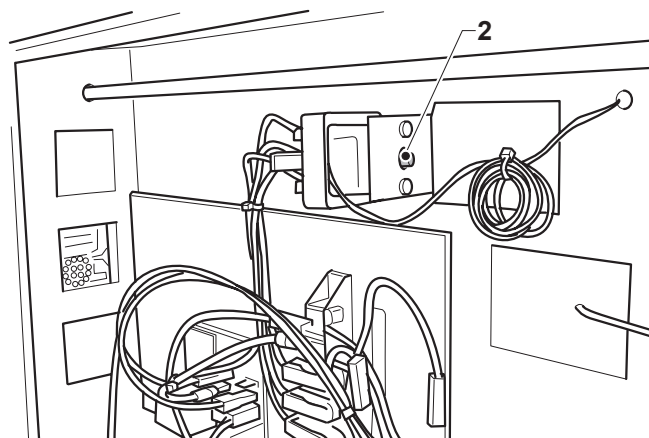
Reset termostatu bezpieczeństwa należy przeprowadzić ręcznie w następujący sposób:



Odłącz piec od zasilania głównego i usuń przyczynę zadziałania termostatu.

Zdejmij prawy panel (1).

Naciśnij czerwony przycisk (2) na termostacie bezpieczeństwa, a następnie zmontuj wszystko, postępując w odwrotny sposób.



ROZDZIAŁ 6

6.1 - KONSERWACJA CODZIENNA I OKRESOWA

6.1.a - Ogólnie



Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać, gdy piec jest wyłączony i zimny, a wyłącznik główny jest ustawiony w pozycji „0” OFF.

Czynności konserwacyjne zostały podzielone na trzy kategorie:

- **RUTYNOWA KONSERWACJA:**
Pogrupuj wszystkie codzienne i cotygodniowe operacje, które mają zostać wykonane na piecu.
- **PLANOWANA KONSERWACJA:**
Wymień wszystkie czynności, które należy wykonywać w regularnych odstępach czasu, aby zapewnić dobre funkcjonowanie pieca.
- **KONSERWACJA W RAZIE POTRZEBY:**
Niektóre operacje do wykonania w razie potrzeby, np. wymiana uszkodzonych lub zużytych elementów.

6.1.b - Zwykła konserwacja

6.1.b.a - Czyszczenie zewnętrzne (codziennie)



UWAGA



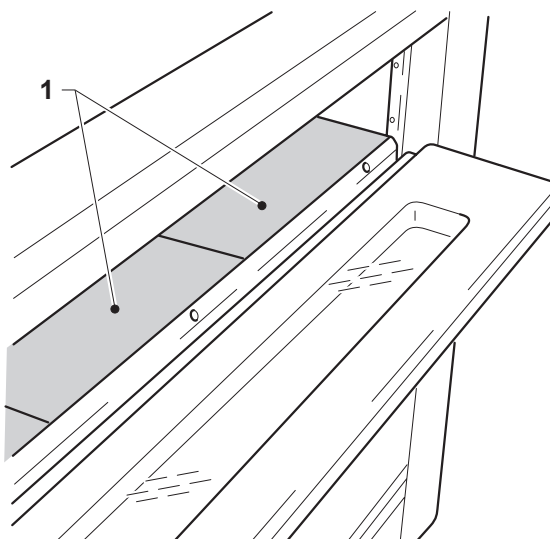
Po zakończeniu każdego dnia pracy dokładnie wyczyść piec.
Do czyszczenia piekarnika **NIE** wolno używać **ANI** metalowych przedmiotów, takich jak wata stalowa, szczotki, skrobaki, **ANI** produktów żrących. **Nie** używaj bezpośredniego strumienia wody do czyszczenia boków piekarnika.

- Aby wyczyścić zewnętrzną stronę piekarnika, użyj wilgotnej szmatki oraz detergentu odpowiedniego do czyszczonej powierzchni.

Czyszczenie płyty szamotowej należy przeprowadzać codziennie (Rys. 1)

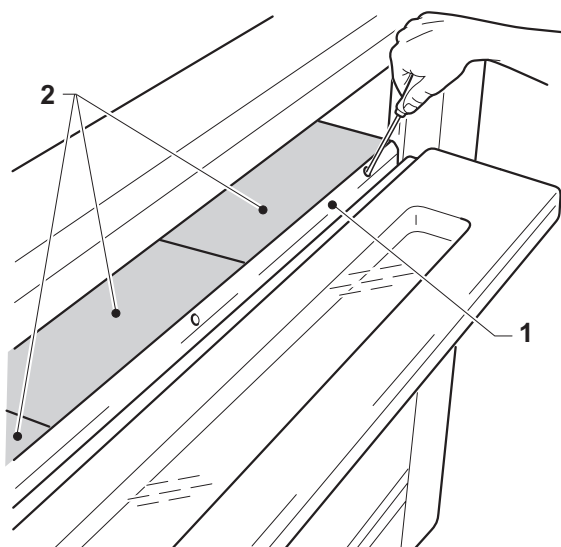
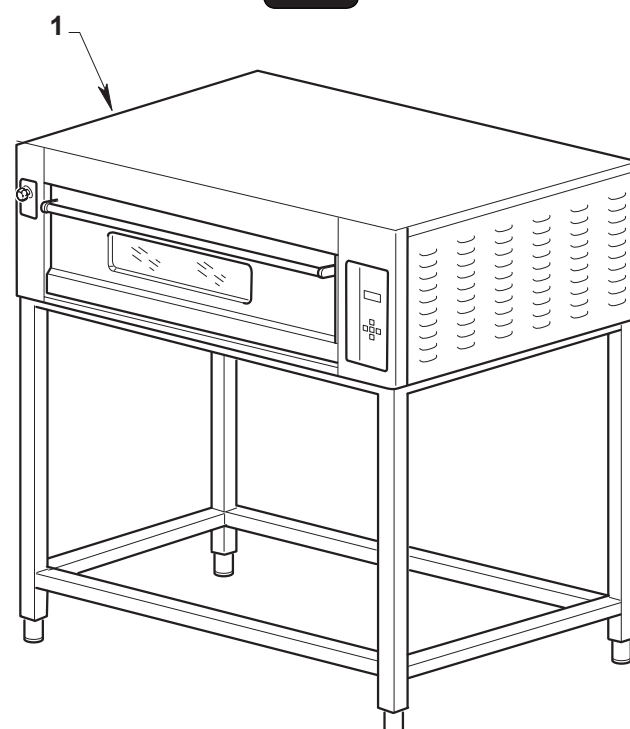
- Upewnij się, że piec jest całkowicie chłodny, otwórz drzwi i wyczyść powierzchnię płyty szamotowej (1) za pomocą specjalnego skrobaka.

FIG. 1



6.1.c - Planowana konserwacja
6.1.c.a - Co 600 godzin pracy pieca należy wykonać gruntowne czyszczenie komory pieczenia (Fig 2)

- Upewnij się, że piec ostygł, a następnie otwórz drzwiczki, zdejmij zabezpieczenie (1) odkręcając odpowiednie śruby i delikatnie zdejmij i wyjmij płyty szamotowe (2) z drzwi. Usuń wszystkie możliwe pozostałości za pomocą odkurzacza.
- Oczyścić powierzchnię płyty szamotowej za pomocą specjalnej szczotki.

FIG. 2

FIG. 3

UWAGA


Ostrożnie obchodzić się z powierzchnią płyty szamotowej. **NIE** zmywać wodą, **NIE** myć w zmywarce do naczyń, **NIE** używać detergentów do czyszczenia powierzchni płyty szamotowej. Dopuszczalne jest używanie wyłącznie wilgotnej szmatki na zimnym piecu i jego ponowne uruchomienie po pełnym wysuszeniu. **UWAGA:** Czynność ta wykonywana jest na wyłączną odpowiedzialność klienta. Producent w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej za uszkodzenia płyt szamotowych

6.1.c.b - Co każde 2 lata pracy pieca

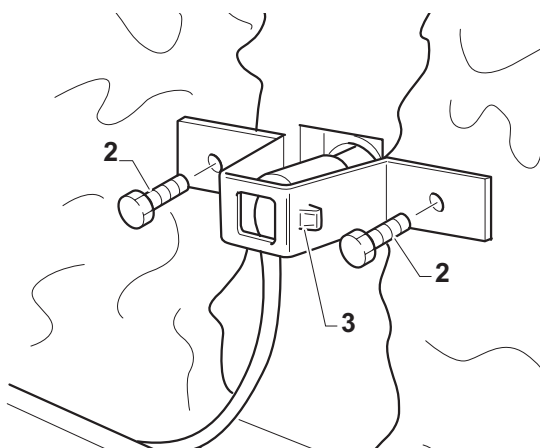
- Skontaktować się z serwisem technicznym producenta w celu przeprowadzenia kompleksowego sprawdzenia pieca.

6.1.d - Konserwacja w razie potrzeby
6.1.d.a - Wymiana oprawki lampy (Fig 3)

NIEBEZPIECZEŃSTWO


Ta operacja powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika.

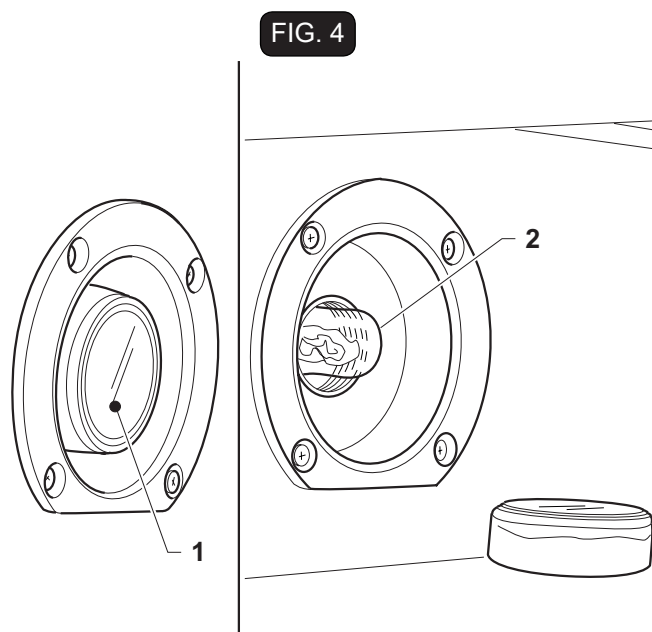
- Zdejmij lewy panel (1).
- Odkręć obie śruby (2) i wyjmij profil osłony.
- Wyjmij lampę i zwolnij oprawkę lampy, naciskając sprężynę (3).
- Wymień oprawkę lampy i zmontuj wszystko, postępując w odwrotny sposób.



6.1.d.b - Wymiana żarówki (Fig 4)

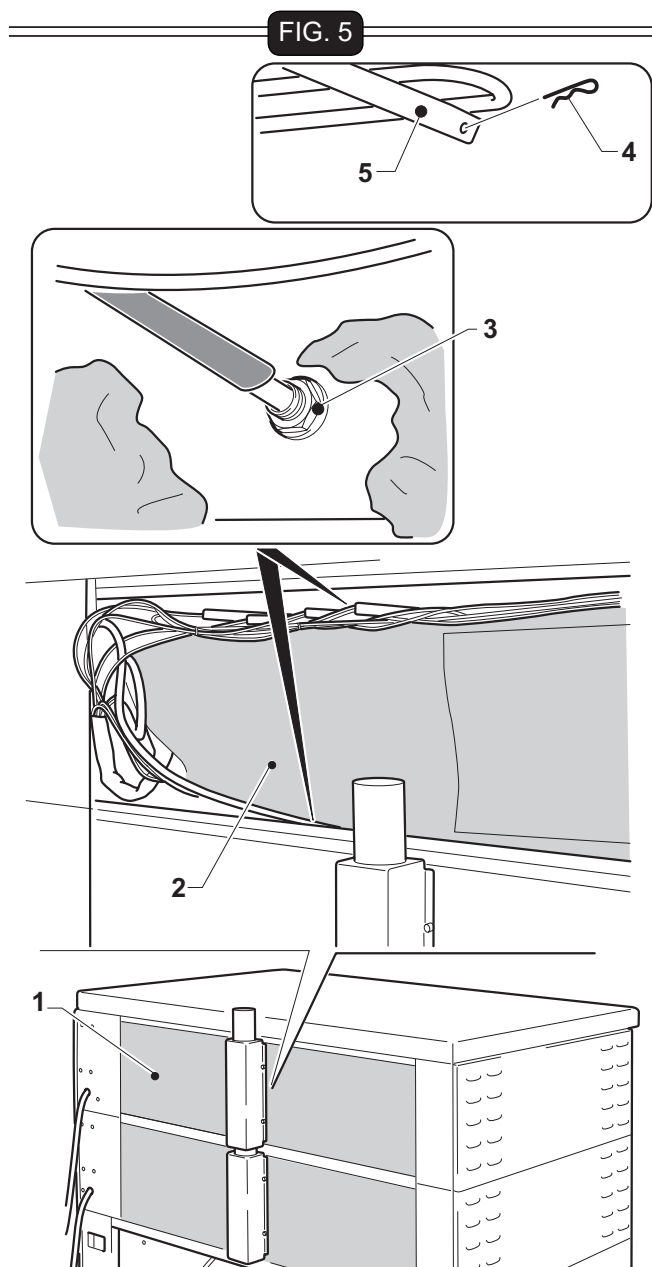
- Odkręcić klosz (1) zabezpieczający lampę (2).
- Odkręć uszkodzoną żarówkę (2) i wymień ją, a następnie zmontuj wszystko, postępując w odwrotny sposób.

- Zarówno żarówki jak i klosze traktowane są jako elementy eksploatacyjne szklane i nie podlegają gwarancji

**6.1.d.c - Wymiana grzałki dolnej (Fig 5)**

Ta operacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowanych techników. Aby uzyskać dostęp do grzałki, należy przesunąć pokrywę pieca z wełny mineralnej, dlatego konieczne jest zastosowanie odpowiednich środków ochrony indywidualnej.

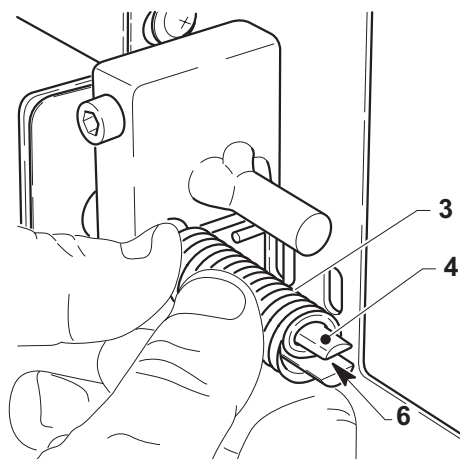
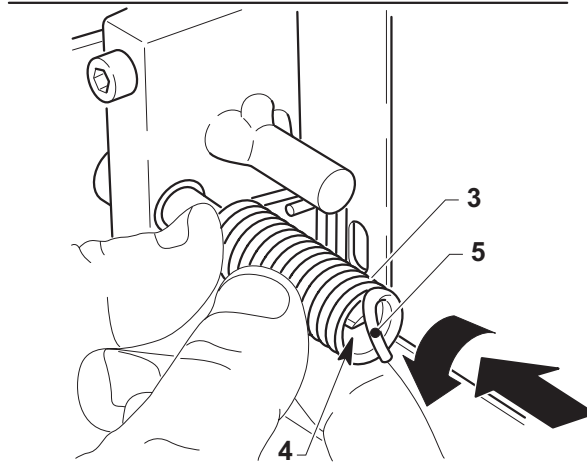
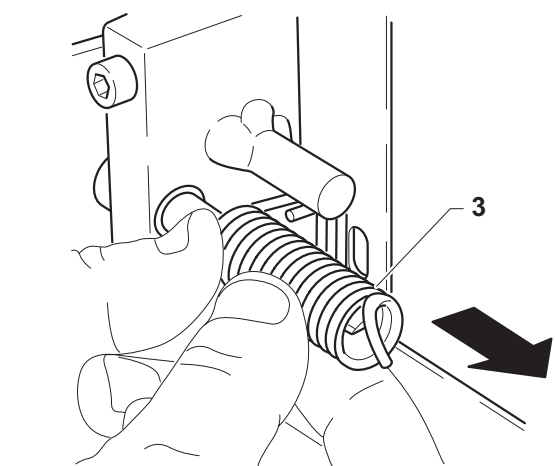
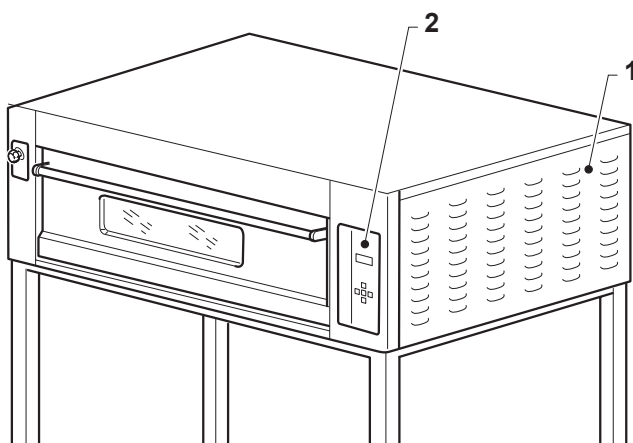
- Użytkownik powinien ustawić się z tyłu pieca i zdjąć tylną ściankę (1) z kominkiem, odkręcając odpowiednie śruby.
- Zdjąć wełnę mineralną z pokrywy pieca (2), poluzować śruby mocujące grzałkę (3) (dwie na każdą sztukę).
- Odłączyć piec od zasilania, a następnie otworzyć drzwi komory.
Grzałka dolna:
Po otwarciu drzwi komory wyjmij płytę szamotową i grzałkę dolną.
Grzałka górna:
po otwarciu drzwi pieca wyjąć zawleccki (4), zdjąć listwę podtrzymującą grzałki (5), następnie wyjąć grzałkę górną.
- Wymień grzałkę i zamontuj ponownie, postępując w odwrotnej kolejności dbając o prawidłowe podłączenie kabla zasilającego.



6.1.d.d - Wymiana sprężyny drzwi (Fig 6)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ⚠
 Ta operacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowanych techników.

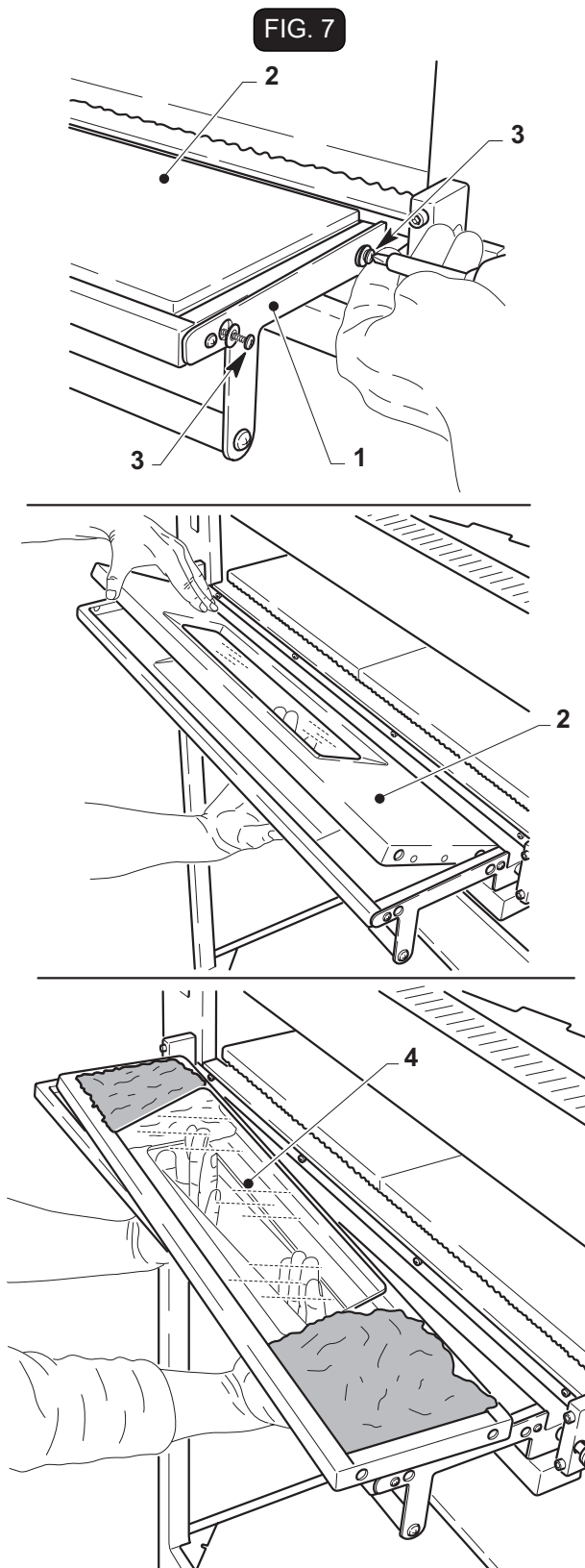
- Zdjąć prawy panel (1) odkręcając odpowiednie śruby.
- Wymontować tablicę sterowniczą (2) odkręcając odpowiednie śruby.
- Zwolnij sprężynę (3) i wymień ją.
- Włożyć sprężynę (3) w trzpień (4), przekręcić sprężynę nawijając ją do góry, a następnie zamocować zacpek sprężyny (5) w wyfrezowaniu (6) bolca (4).
- Zamontować panel (1) i (2).

FIG. 6


6.1.d.e - Wymiana szyby drzwiowej (Fig 7)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ⚠
 Ta operacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowanych techników.

- Otworzyć drzwi (1) i zdjąć panel wewnętrzny (2) odkręcając odpowiednie śruby (3).
- Wymień szybę (4) i zmontuj wszystko ponownie, postępując w odwrotnej kolejności.



- Szyba drzwiowa traktowana jest jako element eksploatacyjny i nie podlega gwarancji

ROZDZIAŁ 7

7.1 - DEMONTAŻ PIECA

W przypadku konieczności demontażu pieca w celu późniejszego zamontowania należy postępować w odwrotnej kolejności niż opis podany w rozdziale „Instalacja”.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed demontażem urządzenia lub demontażem niektórych jego elementów należy odłączyć zasilanie.

Montaż urządzenia powinien być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany i upoważniony personel.



UWAGA



W przypadku konieczności demontażu pieca lub demontażu niektórych jego elementów w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem.

7.2 - ZŁOMOWANIE PIECA



Aby chronić środowisko, postępuj zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Gdy urządzenia nie można już używać lub naprawiać, należy przystąpić do recyklingu i utylizacji.

Urządzenia elektryczne nie mogą być utylizowane jako zwykłe odpady miejskie: należy je usuwać zgodnie ze specjalną dyrektywą UE dotyczącą recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dekret ustawodawczy nr 49 z dnia 14.03.2014 wdrażający dyrektywę 2012/ 19/EU RAEE oraz dekret nr 27 z dnia 04.03.2014 wdrażający dyrektywę 2011/65/EU ROHS). Urządzenia elektryczne są oznaczone piktogramem śmietnika w przekreślonym okręgu. Ten symbol oznacza, że sprzęt został sprzedany na rynku po 13 sierpnia 2005 r. i należy go odpowiednio zutylizować.

Ze względu na zawarte w nim substancje i materiały niewłaściwa lub nielegalna utylizacja tego sprzętu lub jego niewłaściwe użytkowanie może być szkodliwe dla ludzi i środowiska. Niewłaściwa utylizacja sprzętu elektrycznego niezgodnego z obowiązującymi przepisami będzie podlegać karom administracyjnym i sankcjom karnym.



UWAGA



W przypadku utylizacji szkodliwych materiałów (smary, rozpuszczalniki, produkty do powlekania itp.) zapoznaj się z poniższym paragrafem.

7.3 - USUWANIE SZKODLIWYCH SUBSTANCJI

Przed utylizacją takich substancji należy zapoznać się z przepisami ustanowionymi przez normy obowiązujące w każdym kraju, w którym dokonywana jest utylizacja.

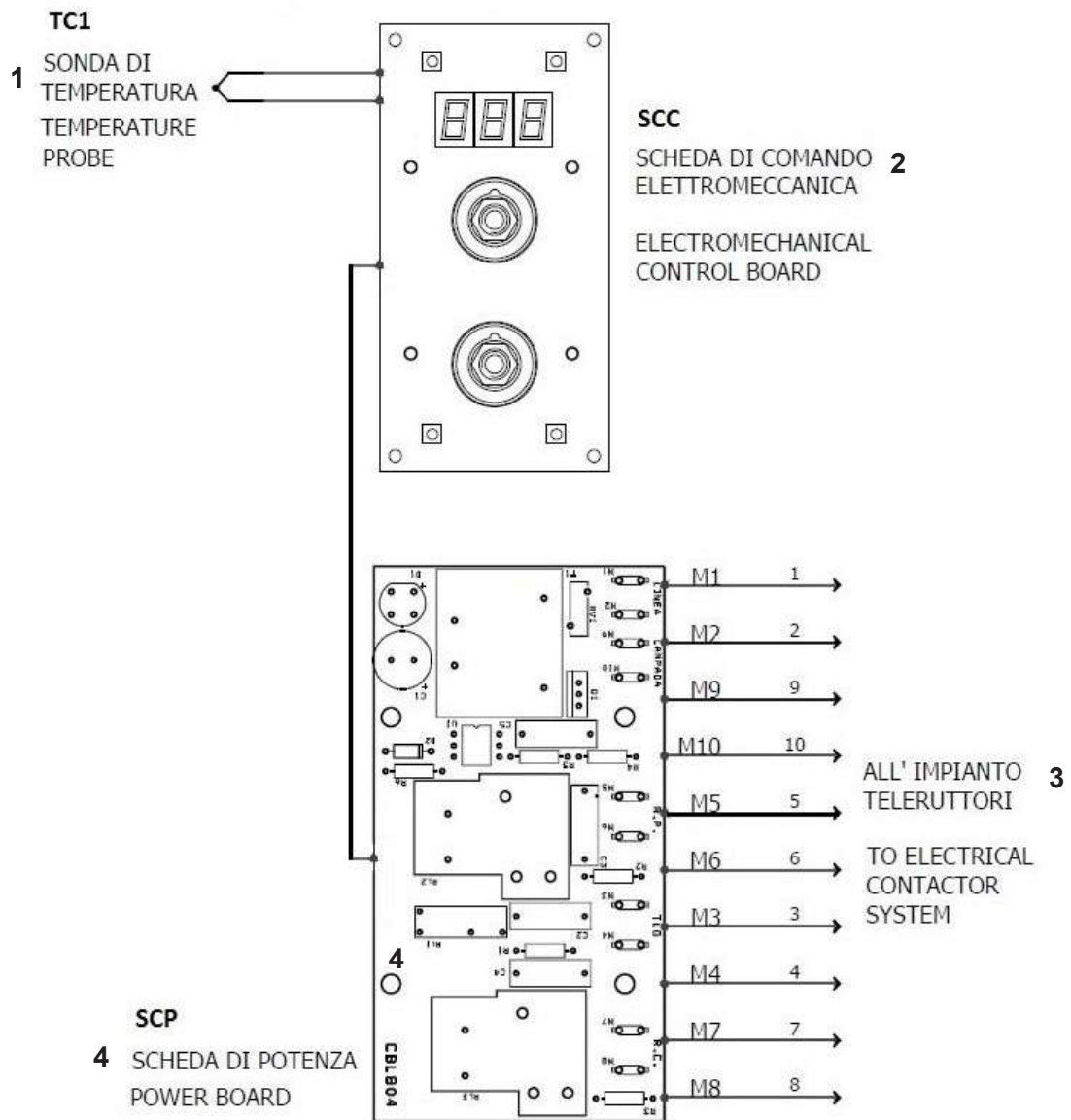


UWAGA



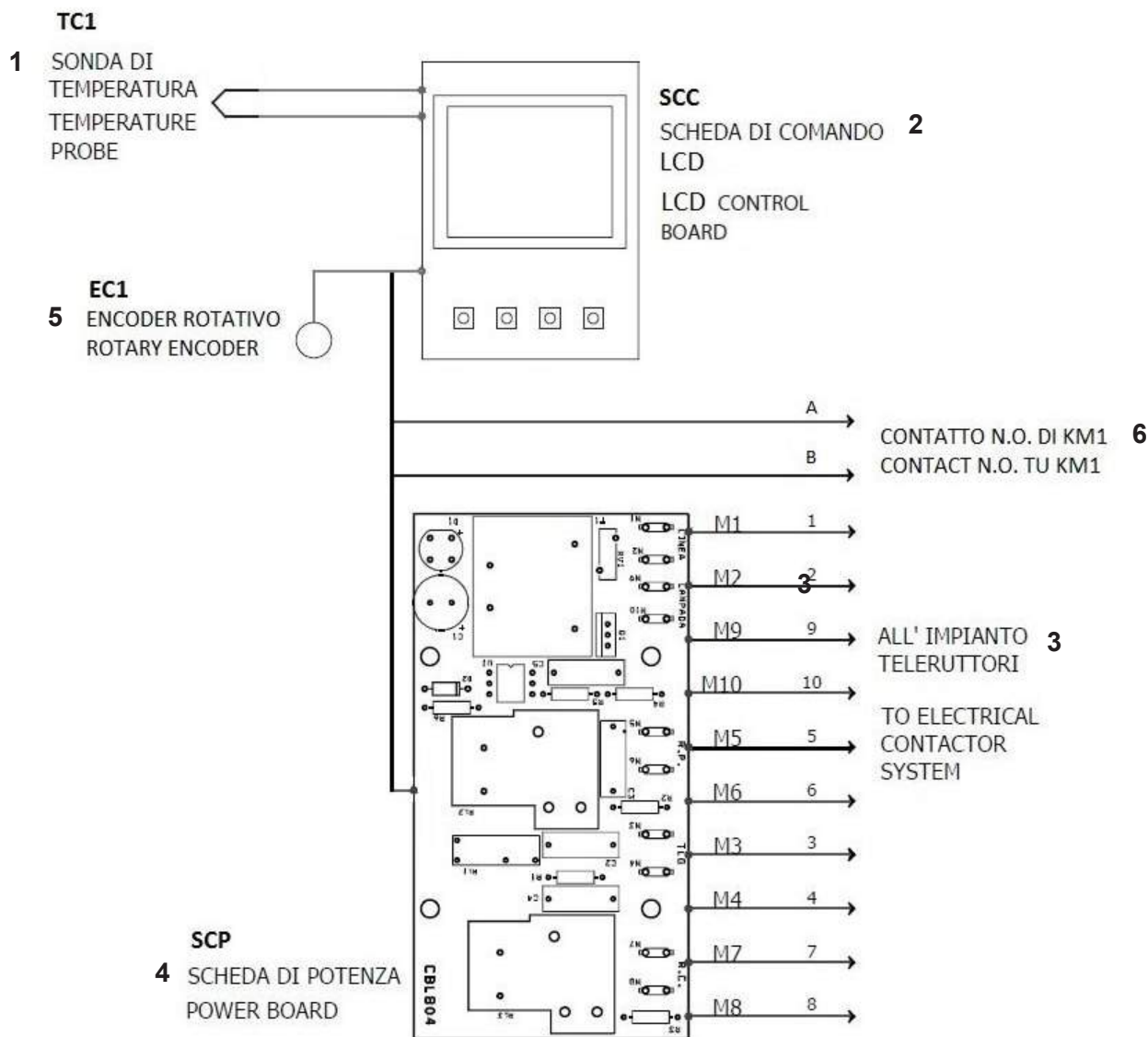
Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowości popełnionych przez Klienta przed, w trakcie, po złomowaniu i/lub utylizacji elementów piekarnika, a także w przypadku błędów popełnionych przez Klienta w interpretacji i przestrzeganiu obowiązujących przepisów.

SCHEMAT PODŁĄCZENIA PANELU ELEKTROMECHANICZNEGO



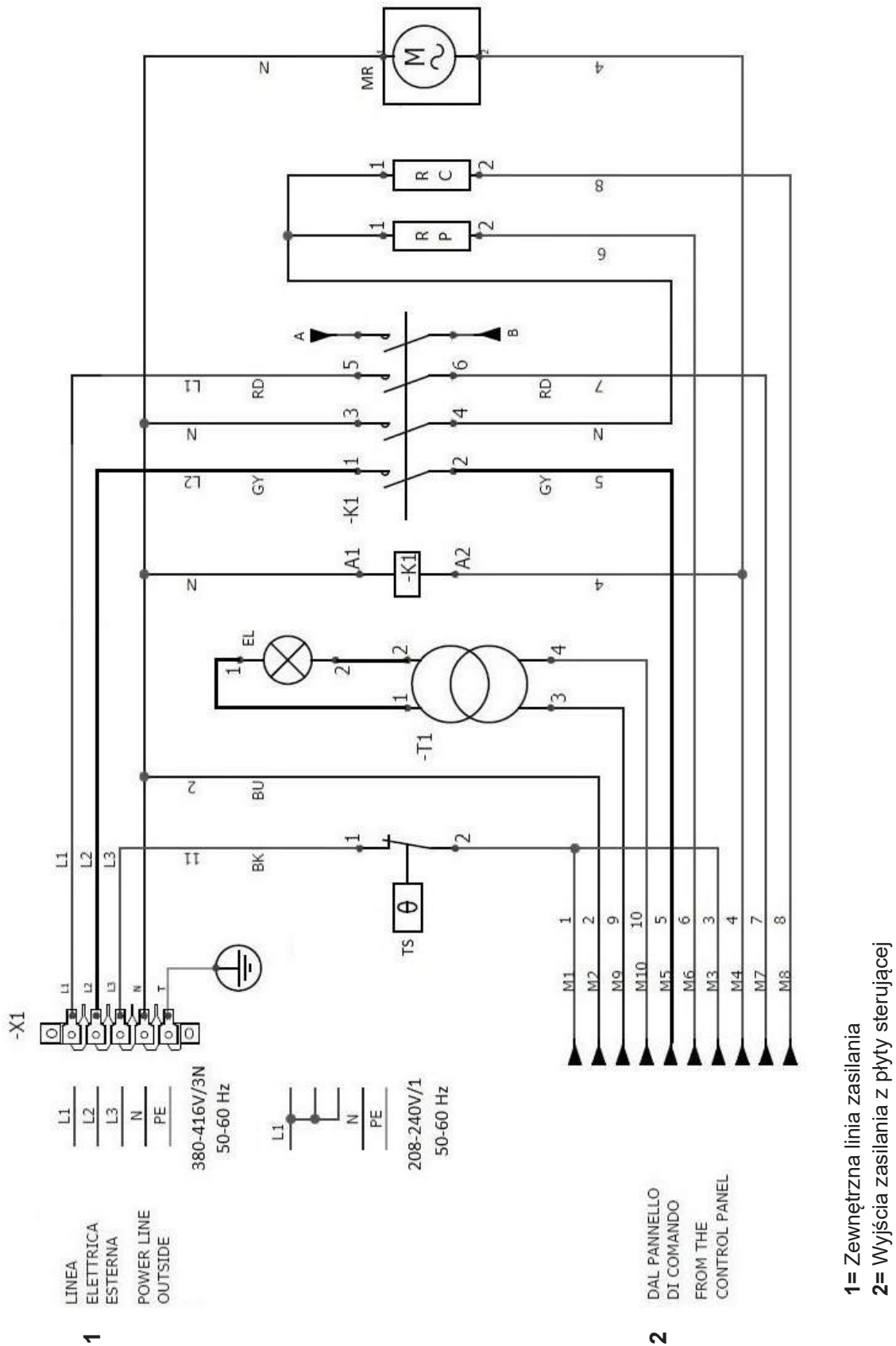
- 1= Sonda temperatury
- 2= Płyta sterująca
- 3= Elektromechaniczny układ przekaźników
- 4= Płyta zasilająca

SCHEMAT PODŁĄCZENIA CYFROWEGO PANELU STERUJĄCEGO

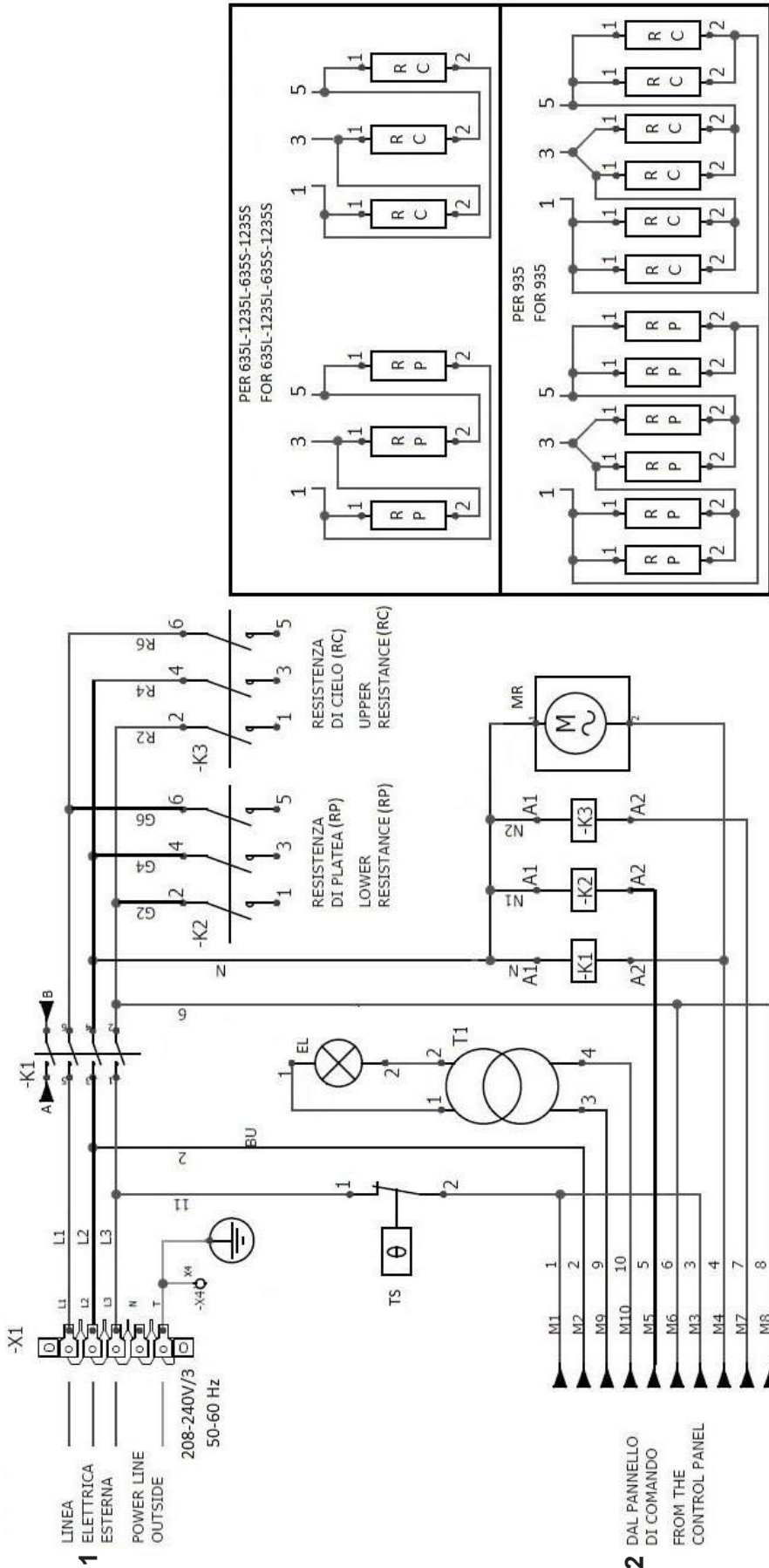


- 1= Sonda temperatury
- 2= Płyta sterowania LCD
- 3= Elektroniczny układ przekaźników
- 4= Płytką zasilająca
- 5= Enkoder obrotowy
- 6= Kontakt NO

SCHEMAT ELEKTRYCZNY MILLENIUM VALIDO 435 - 835

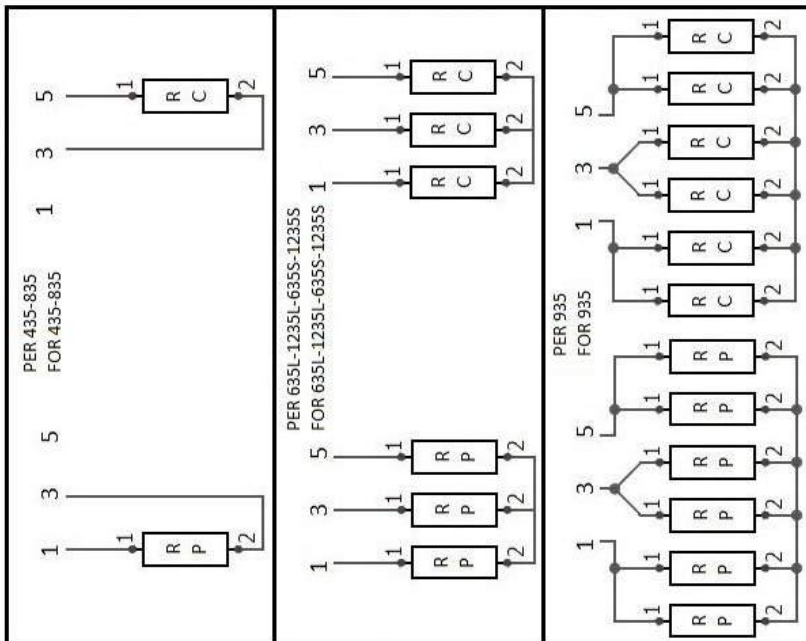
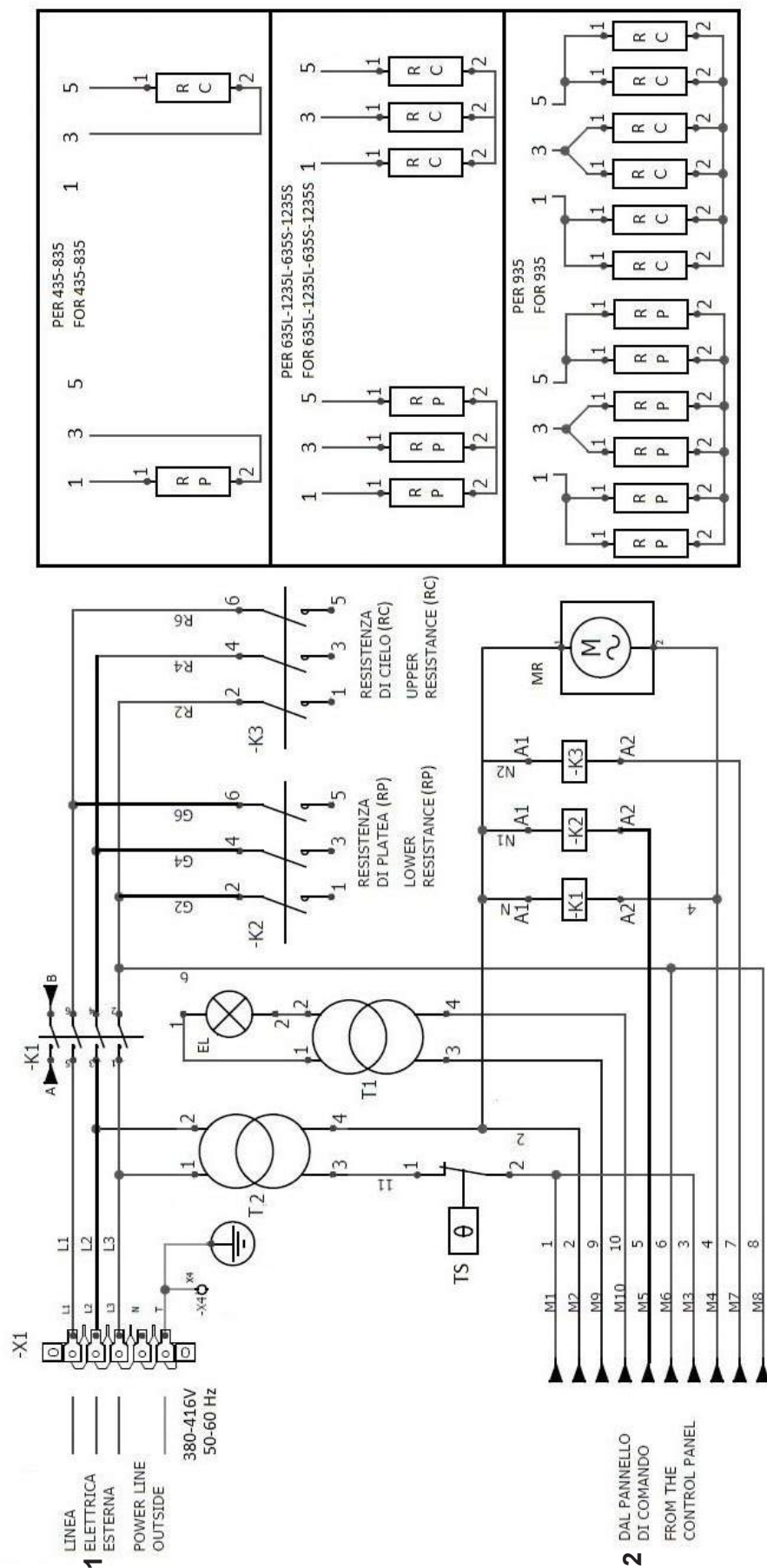


SCHEMAT ELEKTRYCZNY MILLENIUM VALIDO 635L-1235L-635S-1235S-935



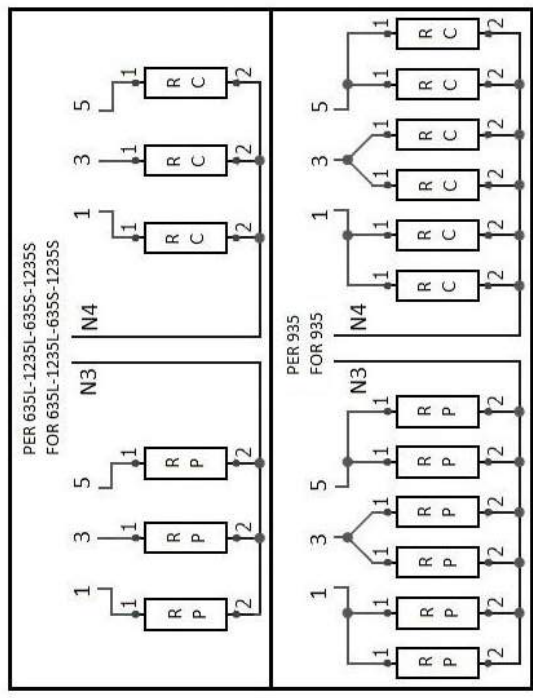
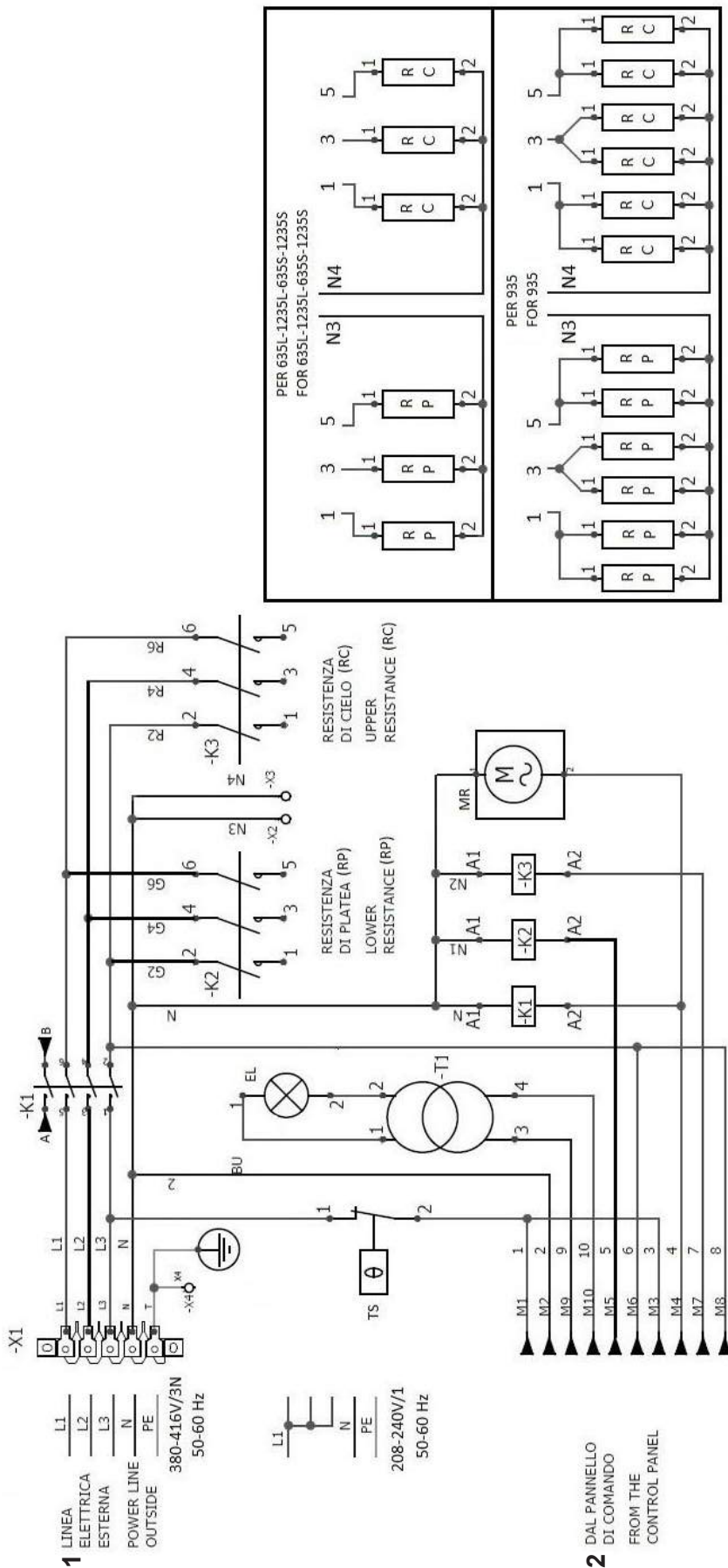
- 1= Zewnętrzna linia zasilania
- 2= Wyjścia zasilania z płyty sterującej

SCHEMAT ELEKTRYCZNY MILLENIUM VALIDO 435-835-635L-1235L-635S-1235S-935



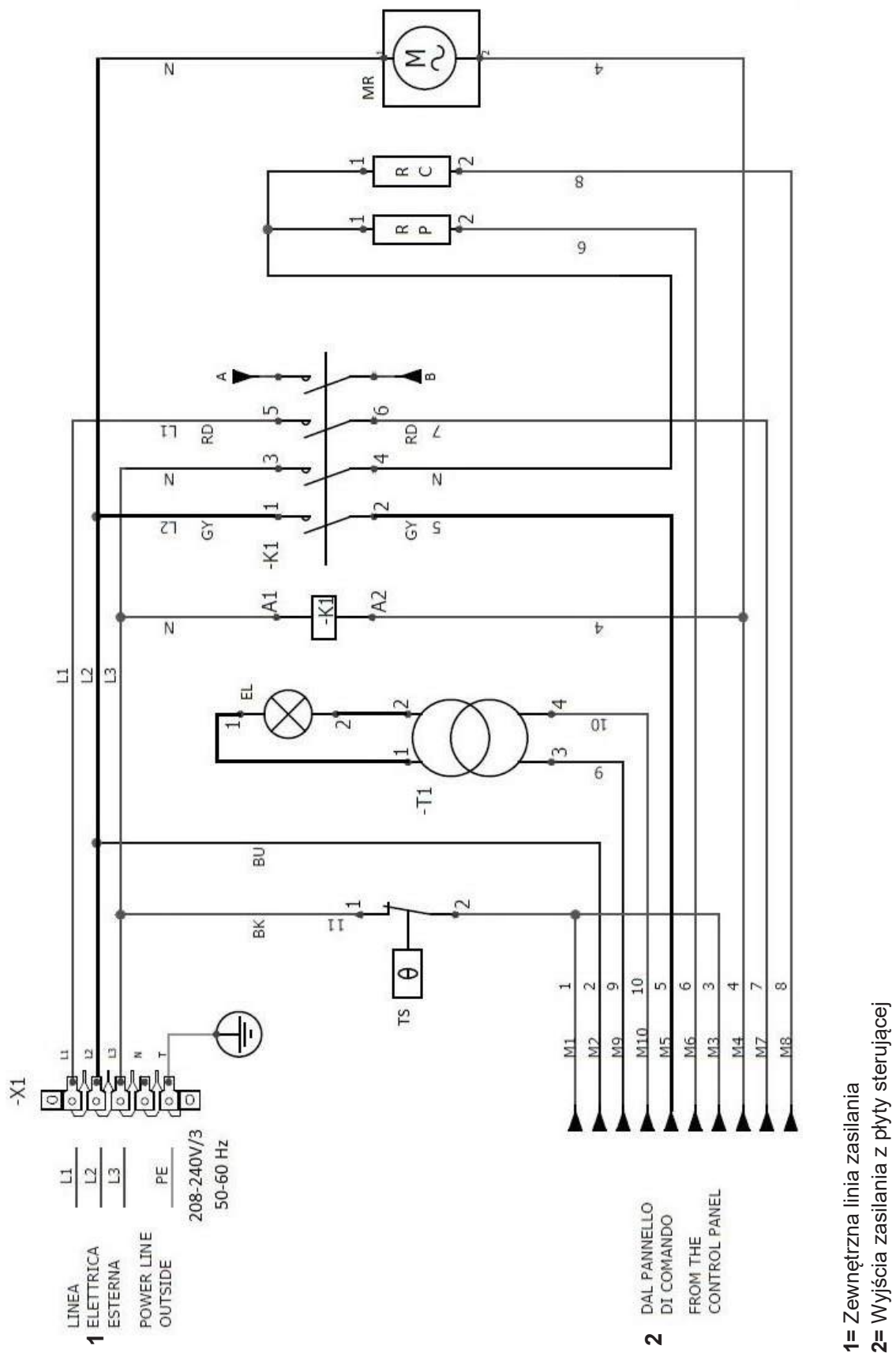
- 1= Zewnętrzna linia zasilania
- 2= Wyjścia zasilania z płyty sterującej

SCHEMAT ELEKTRYCZNY MILLENIUM VALIDO 635L-1235L-635S-1235S-935



- 1= Zewnętrzna linia zasilania
- 2= Wyjścia zasilania z płyty sterującej

SCHEMAT ELEKTRYCZNY MILLENIU VALIDO 435-835



OPIS MILLENIUM VALIDO 435 - 835

TS= TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA
EL= OŚWIETLENIE KOMORY
K1= STYCZNIK
MR= WENTYLATOR
RP= GRZAŁKA DOLNA
RC= GRZAŁKA GÓRNA
T1= TRANSFORMATOR OŚWIETLENIA
X1 ZACISK ZASILANIA

**OPIS MILLENIUM VALIDO
635L-1235L-635S-1235S-935**

TS= TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA
EL= OŚWIETLENIE KOMORY
K1= STYCZNIK
K2= STYCZNIK GRZAŁKI DOLNEJ
K3= STYCZNIK GRZAŁKI GÓRNEJ
MR= WENTYLATOR
RP= GRZAŁKA DOLNA
RC= GRZAŁKA GÓRNA
T1= TRANSFORMATOR OŚWIETLENIA
X1= ZACISK ZASILANIA
X2= ZACISK N3
X3= ZACISK N4
X4= ZACISK UZIEMIENIA ZABEZPIECZAJĄCEGO

**OPIS MILLENIUM VALIDO
435-835-635I-1235I-635s-1235s-935**

TS= TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA
EL= OŚWIETLENIE KOMORY
K1= STYCZNIK
K2= STYCZNIK GRZAŁKI DOLNEJ
K3= STYCZNIK GRZAŁKI GÓRNEJ
MR= WENTYLATOR
RP= GRZAŁKA DOLNA
RC= GRZAŁKA GÓRNA
T1= TRANSFORMATOR OŚWIETLENIA
T2= TRANSFORMATOR GŁÓWNY
X1= ZACISK ZASILANIA
X2= ZACISK N3
X3= ZACISK N4
X4= ZACISK UZIEMIENIA ZABEZPIECZAJĄCEGO

**OPIS MILLENIUM VALIDO
635L-1235L-635S-1235S-935**

TS= TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA
EL= OŚWIETLENIE KOMORY
K1= STYCZNIK
K2= STYCZNIK GRZAŁKI DOLNEJ
K3= STYCZNIK GRZAŁKI GÓRNEJ
MR= WENTYLATOR
RP= GRZAŁKA DOLNA
RC= GRZAŁKA GÓRNA
T1= TRANSFORMATOR OŚWIETLENIA
X1= ZACISK ZASILANIA
X2= ZACISK N3
X3= ZACISK N4
X4= ZACISK UZIEMIENIA ZABEZPIECZAJĄCEGO

OPIS MILLENIUM VALIDO 435 - 835

TS= TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA
EL= OŚWIETLENIE KOMORY
K1= STYCZNIK
MR= WENTYLATOR
RP= GRZAŁKA DOLNA
RC= GRZAŁKA GÓRNA
T1= TRANSFORMATOR OŚWIETLENIA
X1 ZACISK ZASILANIA